



Bombay Government Gazette.

Vol. 25.]

Published by Authority.

[No. 1.

Three Rs. per Quarter.]

THURSDAY, 4TH JANUARY 1855.

[Eight annas per copy.

NOTIFICATION.

Bombay Castle, 4th August 1831.

GENERAL DEPARTMENT.

The Right Hon'ble the Governor in Council having sanctioned the publication of a weekly paper, to be styled the "BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE," notice is hereby given, that after this day all advertisements and other public papers of the Government will be printed in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE only: and all orders or other public notices appearing in that paper, under the signature of the Secretaries, or other public officers of the Government, are hereby ordered and directed to be conformed to and obeyed accordingly.

Bombay Castle, 18th January 1832.

When official notifications from the Government are inserted in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, no communication on the same subject will be made in writing to any department concerned; but all public officers are required to take notice of such official notifications in the same manner as if they had been directly communicated to them by letter from the Secretary's office, and as heads of offices alone will be furnished by Government with the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, they will be expected to communicate to their subordinate officers all orders which may in any manner concern them.

The Bombay Government Gazettes furnished by Government to public offices are to be lodged with the Records, and are not to be removed from the office.

Published by order of the Right Hon'ble the Governor in Council,
JOHN BAX, Secy. to Govt.

NOTICE.

The Government Printing and Lithographing Departments having been transferred to the BOMBAY EDUCATION SOCIETY, all Printing and Lithographing required by any Department should be sent to the Office at Bycullah.

Bombay, 5th April 1848.

J. G. LUMSDEN, Secy. to Govt.

Notice

Is hereby given, that verbal offers will be received at this Office, at 12 o'clock precisely on Thursday the 1st February next, for SUPPLYING cleaned GRAM and MUTT to the Commissariat Department at Poona and Kirkee, from 1st March 1855 to the 29th February 1856.

The Grain must be of unexceptionable quality, of the description usually furnished to this Department, and delivered daily, free of expense beyond the stipulated price, into the Commissariat Stores, or at the Cavalry or Horse Artillery Lines at Poona and Kirkee, as may be ordered. If any Grain tendered is considered objectionable by the executive Commissariat Officer, or the indenting Officers, and is not immediately exchanged by the contractor, the required quantity will be purchased by this Department, without delay, at his risk and cost, and in all such cases thirty (30) per cent. upon the amount of the expenses incurred, or a fine of Rupees fifty (50), at the option of the executive Commissariat Officer, will be levied as liquidated damages for each and every such breach of contract, it being understood that the simple condemnation of any quantity of Grain by a Committee constitutes such breach of contract, whether the rejected Grain be replaced by the contractor or by this Department; in every such case, also, it is to be understood that the contract may be cancelled, at the discretion of the Commissary General; and that if the contract be so cancelled, the cash deposit below mentioned will be forfeited to Government.

The contract will only extend to Poona and

Kirkee, but in the event of any of the Mounted Corps or Public Cattle moving, the contractor must supply one month's Grain for use on the march if required, as well as for any Troops temporarily stationed at the above Stations.

Biddings for the contract will be in Company's Rupees. No person will be permitted to bid who has not previously deposited in this Office Rupees three thousand five hundred and seventy-five (3,575), which sum will be forfeited in the event of delay, evasion, or refusal on the part of any bidder to execute the necessary deed of contract when required to do so, in the event of his offer being accepted. Bonded security to the further amount of Company's Rupees fourteen thousand and three hundred (14,300), in addition to the above-mentioned deposit, will also be required previous to the execution of the contract, and the whole will be held as a guarantee for its due fulfilment.

Any parties whose offers are accepted will be required to produce their sureties for the approval of the Civil or Bazar Authorities, as necessary, within fifteen (15) days from the date of the acceptance of their offers, or the contract will be resold. No reason will be stated for rejecting any securities offered.

Sums retrenched by the Military Board will be recovered from the first bill subsequently presented for payment by the contractor; if such retrenchments are eventually remitted, the amount will be refunded to him.

The annual outlay on account of the contract

is estimated at Rupees seventy-one thousand and five hundred (71,500), viz :—

For Gram, Rupees sixty-nine thousand and one hundred (69,100).

For Mutt, Rupees two thousand and four hundred (2,400).

Persons who, after offering for the contract, fail to furnish the necessary security, will be interdicted from bidding on future occasions.

No reason will be assigned for the rejection of any offer.

Further particulars will be made known on application at this Office, any day from 10 to 5 o'clock, Sundays excepted.

G. U. PRICE, Captain,

In Charge Commissariat Department, P. D. A.
Poona, Commissariat Office,
19th December 1854.

BANK OF BOMBAY.

DISCOUNT.

On Government Bills..... 7 per cent.
On Private Bills at or within 3 } 10 ditto.
Months }

INTEREST.

On Fixed Loans on Government } 8 ditto.
Notes and Railway Shares.. }
On Open Loans on ditto..... 9 ditto.
On Cash Credit Accounts 9 ditto.
On Loans on Security of Goods.. 10 ditto.

Bills payable within one month are discounted under the above rate, and Discount at 3 per cent. under the rate charged will be refunded on all Bills paid before maturity, for the unexpired portion of the time such Bills may have to run.

The rate of advance on deposit of Government Notes is 85 per cent., on Railway Shares three-fourths the paid-up value of the Shares, and on Goods three-fourths the approved value.

Loans on Goods, &c.

Advances are granted on the security of Goods not of a perishable nature deposited in private Godowns situated either in the Fort, or in Grant Buildings, Colaba.

By Order of the Board of Directors,

J. STUART,

Secretary and Treasurer.

Bank of Bombay,
21st December 1854.

Notice

Is hereby given, that sealed tenders will be received by the Acting Deputy Commissary General for the CONVEYANCE to LONDON of—

50 Boxes of Military Stores, about 8½ tons by measurement, consigned to the Honorable the Court of Directors, East India House, London.
20 Tierces of Salt Provisions, the tonnage of which is about 3½ tons.

The name of the Vessel on which it is proposed to convey the Stores is to be inserted in the tender.

Further particulars may be learnt on application at this Office, from 10 A.M. to 5 P.M. daily, Sundays excepted.

J. B. RAMSAY, Major,
Acting Depy. Commy. General.

Bombay, Depy. Commy. Genl.'s Office,
5th December 1854.

Notice.

Verbal tenders will be received at this Office on Monday the 15th January 1855, at 2 o'clock, from parties willing to SUPPLY by contract, for a period of twelve months, such quantity of CHUNAM and SAND as may be required.

Further particulars may be learnt on application at this Office. A deposit of 2 per cent. will be required immediately from the lowest bidder, to be forfeited in case of any evasion or delay in signing the deed of contract, on signing which the deposit required will be increased to 10 per cent.

F. WEMYSS, Captain,

Engineer to the Dockyard.

Bombay, Dockyard Engineer's Office,
23rd December 1854.

अहिर नाय.

अहेयुने पार महिनाशुधी नेथो नोहम्मे तेथो मुनो तथा रेती धनशयी पुरी पाडवाने ने बोझानी पुसी हसे तेम्मीना मुपन्यानी अरनो तारीय १५ मी ननेवारी संने १८५५ सोमवारनेदिने मे वागते गोदिना धननिअरनी कुयेरीमां सांभली बेसे.

मिथुं कांठ पुधुं हसे ते गोदीना धननिअरनी कुयेरीमां पुछेथी मांभं थसे ने सर्वथी कमी आंठो ओलसे तेथे दर सेंडे रका मे प्रमाणे अवेन तरत आंभत राख्यो नोहम्मे ते अवेन धनशाना कागण उपर सडी करवा आना कांती अथा दिव कुयेरी सरकार दायल थसे तथा अतउपर सडी थया पछी आंभतने अवेन दर सेंडे रका १० प्रमाणे राख्यो नोहम्मे.

सही.

अफ. वेमीस, कपतान,

गोदीना धननिअर.

तारीय २३ मी माहे डिसेंबर सने १८५४ वसवी

मु. मुंयध गोदीना धननिअरनी कुयेरी.

VENAYEK WASSOODEW,
Oriental Translator to Govt.

जाहिरनामा.

ऐसाजे बारा महिने पर्यंत लागेल तितका चुना व रेती मक्यानी पुरविण्याची ज्या लोकांची खुशी असेल त्यांचे मुख-जबानी अर्ज तारीख १५ ज्यानेवारी सन १८५५ सोमवारचे रोजी दोन वाजतां गोदीचे इंजिनिअरचे कचेरींत ऐकून घेतील.

अणखी कांहीं पुसणे असेल तें ह्या कचेरींत विचारिलें असतां मालुम होईल. जो सर्वांहून कमी बेरीज बोलेल त्याणे दर शेकडा टके २ प्रमाणे एवज अमानत ताकाळ ठेविला पाहिजे तो एवज मक्याचे खतावर सही करण्यास टाळाटाळ अथवा विलंब केल्यास सरकार दाखल होईल व खतावर सही झाल्यावर अमानतीचा एवज दर शेकडा टके १० प्रमाणे ठेविला पाहिजे.

सही.

अफ. वेमीस कपतान,

गोदीचे इंजिनिअर.

तारीख २३ डिसेंबर सन १८५४ वसवी

मु. मुंयध गोदीचे इंजिनिअरची कचेरी.

VENAYEK WASSOODEW,
Oriental Translator to Govt.

Insolvent Debtors' Court.

Notice is hereby given, that the Petitions of the several Persons hereunder named and described have been presented to the Court for the Relief of Insolvent Debtors, Bombay, praying, respectively, for the benefit of the Act made and passed in the Eleventh year of Victoria, Chapter XXI. :—

Names.	Profession.	Denomination.	Place of Residence in Bombay.	Dates of Petitions filed.		
				Day.	Month.	Year.
Rookminboye, Widow of the late Poorshotum Gunnesh.	A Pensioner on the Warden's Official Fund.	Hindoo.....	Without the Fort, near Ramwaddy.	19th	Dec.	1854.
Thucker Govindjee Nagjee.	Formerly in the employ of one Kessowjee Jugjeewan.	Hindoo.....	Without the Fort, in Caje Street.	20th	"	"
Bhanjee Ragowjee ...	A General Merchant.	Hindoo.....	Within the Fort, near Bazar Gate.	22nd	"	"

Orders in the matters of the above-named Insolvents' Petitions, that the real and personal Estates and Effects of the said Insolvents be vested in the Official Assignee of this Honorable Court, under Clause VII. of the said Act, have been duly made.

Day appointed for Hearing the Petitions of the undermentioned Insolvents.

Names.	Time.		
	Day.	Month.	Hour.
Keroo Lalljee.....	1st Monday	February next	11 o'clock.
Kessow Ragoo and Namma Kessow..	Ditto	Ditto	Ditto.
Michael O'Mealy.....	Ditto	Ditto	Ditto.

Opposing Creditors must file their Claims, verified by Affidavit, and pay the usual Fees, at my Office, at least three days before the Hearing. The above-named Insolvents have filed Schedules of their Debts, Estates, and Effects, in my Office.

Dividend payable in the undermentioned Estate.

William Natchell, *Assignee*—1/2 y in January next, of 35 per cent.

W. BROOKFIELD,

Acting Clerk of the Court.

Clerk of the Court's Office, Fort, Bombay, this 23rd day of December 1854.

નાદાર દેવાદારોની કોર્ટ મથે.

જાહેર ખબર એ ઉપરથી આપવામાં આવે છે, જે વિગત સાથે એની હેઠળ જે જુદી જુદી આશામીઓનાં નામો લખેલાં છે, તેઓએ મુખ્યત્વે નાદાર દેવાદારોનાં ધુટકા કરનારી કોર્ટને અરજીઓ આપી છે, તેમાં એક એકની અરજ એવી છે જે વિક્ટોરીયાના અગિઆરમે વરસે જે ધારો કરીને ઇસમેયો છે, તેના એકવિરામાં ખાખમના ધલાજ હમોને મળે.

નામ.	ધંધો.	જાત.	રહેવાનું કે કાણું મુખ્યમથે.	અરજીઓ દાખલ કરાની તારીખ.		
				દા.જ.	માસ.	વરસ.
રખમીભાઈ તે મરનાર પુરશોત્તમ ગણેશની વિધવા.	વારડીનના હાશીશીઅલ ફંડની પેનશીલ ખાનારી.	હીંદુ.	કોટખાહાર રામવાડી આગલ.	૧૯ મો	ડિસેમ્બર.	૧૮૫૪.
કરં ગોવિંદજી નાગજી...	આગલ ફેરાવજી નગજીવનની આકરીમાં હતો.	હીંદુ.	કોટખાહારકાજી મોહાલામો	૨૦ મો	એન	એન
બાણજી રાધવજી.....	સગલી જનસનો વેપારી ..	હીંદુ.	કોટમાં બજારગેટ આગલ.	૨૨ મો	એન	એન

ઉપર લખેલા નાદાર દેવાદારોની અરજીઓની ખાખતોમાં ઘટતી રીતે હુકમ થયા છે, જે ઉપર લખેલા ધારાની સાતમી કલમ પરમાણે નાદાર દેવાદાર મજકુરોની થાવર તથા નંગમ મિલકત તથા મીજ વસત આ નામદાર કોર્ટનાં આદિસિધ્ધ આસેનીના તાખામાં આવે.

નીચે લખેલા નાદાર દેવાદારની અરજીઓ સાંભળવા સારૂ ઠરાવેલા દિવસ.

નામ.	વખત.		
	દાડા.	માસ.	કલાક.
કેર લાલજી	૧ લો સોમવાર.	આવતો ફેબ્રુવારી.	૧૧.
કેરાવ રાધુ તથા નામા કેરાવ	એન.	એન.	એન.
માઈકલ ઓમોલી	એન.	એન.	એન.

આડા આવનાર લેણદારોએ, થોડામાં થોડા સાંભળવાના તથા દાડા અગાઉ, સોગણુનાંમાથી સામીત કરેલા પોતાના દાવા હમારી આશીસમાં દાખલ કરવા નોંધ્યે, તથા સિરસ્તા પરમાણુ તેઓને શી આપવી નોંધ્યે. ઉપર લખેલા નાદાર દેવાદારોએ પોતાનાં દેવાની, તથા માલ મિલકતની, ધીપો હમારી આશીસમાં દાખલ કરાવી છે.

નીચે લખેલા ઇસિટેટમાં ફાલો આપવાને ઠરાવીઆ છે તેહની વિગત.

નામ.	વખત.		
	દાડા.	માસ.	રોકેટ કલા.
વીલીઅમ નાયેલ	૧ લો મંગલવાર.	આવતો જાનેવારી.	૮કા ૩૫.

વ. ખુરકશીલડ,

ફાઈના આફિંગ કલાકે સહી.

શ્રી મુંબઈના ફાઈમધે, ફાઈના કલાકેની આશીસમાં, લખી તારીખ ૨૩ મી ડિસેમ્બર સને ૧૮૫૪.

(True Translation)

J. FLYNN, Chief Translator.

NORTHERN LIGHTHOUSES.

NOTICE TO MARINERS.

WHALSEY SKERRIES, SHETLAND.— TEMPORARY LIGHTHOUSE.

The Commissioners of Northern Lighthouses hereby give notice, that they are at present engaged in erecting a Lighthouse on the OUT-SKERRIES of WHALSEY, on the Eastern Coast of the SHETLAND ISLES, and that, until the completion of the permanent Lighthouse, a Light will be shown from a temporary Tower, and will be exhibited for the first time on the night of Friday the 15th September, and every night thereafter, from the going away of day-light in the evening, till the return of day-light in the morning.

The following is a specification of the Light-house, and the appearance of the Light, by Mr. David Stevenson, Engineer to the Commissioners :—

The Lighthouse is situated on the Eastern part of the Island of Gruna, in N. Lat. 60° 25' 24", and W. Long. 0° 44' 20", the Bound Skerry of Whalsey bearing from the Lighthouse about E. by Compass. The outer or seaward extremity of the Bound Skerry is about half a mile or thereby from the site of the Lighthouse, so that Vessels in rounding the Light must give it a wide berth.

The Whalsey Light will be known to Mariners as a Revolving Light, which shows a Bright White Light once in every minute.

The temporary Light will be exhibited from a Tower of Timber Frame-work, and is elevated about 108 feet above the level of high-water of ordinary Spring-tides, and may be seen at the distance of about 16 nautical miles, and at lesser distances according to the state of the atmosphere.

To a near observer, in favourable circumstances, the Light will not wholly disappear between the intervals of greatest brightness.

The Commissioners further give notice, that by Order in Council dated the 3rd day of July last, the following Tolls are authorised to be levied in respect of the said Lighthouse, viz :—

"For every vessel belonging to the United Kingdom (the same not belonging to Her Majesty, her heirs or successors, nor being navigated wholly in ballast), and for every foreign vessel privileged to enter the ports of the United Kingdom upon paying the same duties of tonnage as are payable by British vessels, which may pass or derive benefit from the Light, the toll of two-sixteenths of a penny per ton of the burthen of every such vessel for every time of passing or deriving benefit therefrom, if on a coasting voyage.

"For each time of passing or deriving benefit on an oversea voyage, one penny per ton for every such vessel.

"For every foreign vessel not navigated wholly in ballast, and not privileged in manner before specified, double the respective tolls above set forth.

"Which tolls are liable to the following abatements on payment :—for a coasting voyage, ten per cent. ; for an oversea voyage, twenty-five per cent."

By Order of the Board,

(Signed) ALEX. CUNINGHAM,
Secretary.

Northern Lighthouse Office,
Edinburgh, 12th August 1854.

Notice.

It is hereby notified, that a TRAVELLERS' BUNGALOW has recently been erected at TANKARIA BUNDER, on the Gulf of Cambay, Broach Collectorate. The Bungalow is close to the Bunder.

J. W. PLAYFAIR, Lieut.,
Executive Engineer, Surat Division.

Legislative Council.

2nd December 1854.

The following Act, passed by the Legislative Council, received the assent of the Most Noble the Governor General of India on the 2nd of December 1854, and is hereby promulgated for general information :—

ACT No. XXX. OF 1854.

An Act to provide for the Levy of Duties of Customs in the Arracan, Pegu, Martaban, and Tenasserim Provinces.

Whereas it is expedient that the Arracan, Pegu, Martaban, and Tenasserim Provinces should be placed, as nearly as possible, in the same position with the Provinces of Bengal and Orissa, in respect to the levy of Duties of Sea Customs; that Duties of River Customs should be levied on the Northern Frontier of Pegu; that the floating down of Teak Timber, and the Duties payable thereon, in certain of these Provinces, should be regulated by law; and that the exportation of munitions of war from any of these Provinces into Foreign States should be prohibited; It is enacted as follows :—

I. So much of Act VII. of 1818 as excepts the Acts repealed. Ports of Arracan and Tenasserim from the operation of Section III. Act VI. of 1818; and so much of Sections XVIII., XIX., and XXXV. of Act I. of 1852 as relates to the said Ports, are repealed.

II. With the exceptions mentioned in Section III. of this Act, all goods imported by Sea into any part of the Arracan, Pegu, Martaban, and Tenasserim Provinces, from any Port not subject to the Government of the East India Company, or from the Port of Aden, or from any Port in the Straits of Malacca, shall be charged with the same rates of Duty as those which are or shall be charged on goods of the same description imported from the same Ports into the Provinces of Bengal or Orissa.

III. Salt imported by Sea into any part of the Arracan, Pegu, Martaban, and Tenasserim Provinces, shall be charged Duty at the rate of eight annas a maund: provided that it shall be, in respect to Arracan, in the power of the Governor or Lieutenant Governor of Bengal, and in respect to Pegu, Martaban, and Tenasserim, in the power of the Governor General of India in Council, to fix, from time to time, upon Salt imported by Sea, any lower rate of Duty that may be thought proper, in order to equalize the rate of Customs Duty upon Salt imported by Sea into any of the said Provinces with the rate of Excise Duty on Salt manufactured in the same Province. Opium imported by Sea into any part of the said Provinces shall be charged Duty at the rate of twenty-four Rupees a seer, excepting Opium purchased at a Government Sale in Calcutta, which shall be free: provided that no Opium of any description shall be landed in the Provinces aforesaid without a pass from the Collector of Customs at the Port of landing, in default of which such Opium shall be seized and confiscated.

IV. All goods, except Teak Timber, exported by Sea from any part of the Arracan, Pegu, Martaban, and Tenasserim Provinces, to any Port not subject to the Government of the East India Company, or to the Port of Aden, or to any Port in the Straits of Malacca, shall be charged with the same rates of Duty as those which are or shall be charged upon goods of the same description exported to the same Ports from the Provinces of Bengal and Orissa. Provided that when goods which have paid River Frontier Import Duty under Section VI. of this Act are exported by Sea, under a certificate of the Collector of River Frontier Customs

passed by the Collector of Sea Customs, the amount of River Frontier Import Duty so paid shall be accepted in full payment of the Sea Export Duty chargeable under this Section.

V. All the laws and Rules relating to the levy of Duties of Customs which are or shall be in force in the Provinces of Bengal and Orissa shall apply to the levy of Duties of Sea Customs in the Arracan, Pegu, Martaban, and Tenasserim Provinces: provided that the powers which, in the Provinces of Bengal and Orissa, are or shall be vested in the Governor or Lieutenant Governor of Bengal, shall be vested, in respect of Pegu, Martaban, and Tenasserim, in the Governor General of India in Council, and that the powers which, in the Provinces of Bengal and Orissa are or shall be vested in the Board of Revenue, shall, in respect of Pegu and Martaban, be vested in the Commissioners of those Provinces respectively.

VI. All goods, excepting Bullion and Coin, Precious Stones and Pearls, Cotton Wool, Grain and Pulse, and Living Animals, which shall all be free; and excepting Spirituous Liquors and Teak Timber, for which special Rules are provided, imported by the River Irrawaddy or the River Sitang from beyond the northern frontier of Pegu, shall be charged, on passing the Frontier Custom House on the Irrawaddy, or the Frontier Custom House on the Sitang, with a Duty of Customs of ten per centum *ad valorem*. Spirituous Liquors, on passing either of the said Custom Houses shall be charged Import Duty at the rate of one Rupee a gallon. Teak Timber, on passing either of the said Custom Houses, shall be charged Import Duty at such rate as shall be fixed from time to time by the Governor General of India in Council in order to equalize the rate of Duty charged on foreign Teak Timber so imported, with the price that may be fixed from time to time for permission to appropriate and remove Teak Timber of the same description growing in the forests of Pegu which are State property.

VII. Teak Timber floated down any river in the Martaban or Tenasserim Provinces shall be charged with the same Duty as that chargeable for the time being under Section VI. on Teak Timber passing a River Frontier Custom House, and this Duty shall be levied at such places on the said rivers as the Governor General of India in Council shall appoint.

VIII. It shall be lawful for the Governor General of India in Council, in respect of the Pegu, Martaban, and Tenasserim Provinces, to promulgate such Rules for the time and manner of the floating of Teak Timber within the said Provinces respectively as may to him seem fit, and to prescribe what descriptions of Teak Timber may lawfully be floated, and what descriptions of Teak Timber may not lawfully be floated, within the said Provinces respectively. And all Teak Timber found floating contrary to such Rules or orders shall be confiscated.

IX. Goods of the descriptions specified in the Schedule annexed to this Act, exported beyond the northern frontier of Pegu by the River Irrawaddy, or the River Sitang, shall be charged Export Duty on passing the Frontier Custom House on the Irrawaddy, or the Frontier Custom House on the Sitang, according to the rates fixed in the said Schedule; and the said Schedule shall be taken to be a part of this Act.

X. The Governor General of India in Council shall have power to fix from time to time the valuation at which any article liable to

ad valorem Duty on passing a River Frontier Custom House shall be valued in order to the assessment of Duty; and in respect of goods passing such a Custom House, which are not so valued, in case of dispute respecting their value, the Collector of Customs of the Station shall have power to call on the possessor of the goods to assign the value thereof; and thereupon the Collector of Customs shall have power, if he pleases, to purchase such goods on account of Government, at the value so assigned; paying for such goods forthwith, after deducting the Duty due upon them according to the value so assigned.

XI. Arms, Ammunition, or Sulphur shall not be imported by Sea into the Special Rule for Arms, Ammunition, and Sulphur. Arracan, Pegu, Martaban, or Tenasserim Provinces; nor exported by land or by river into any Foreign Territory, from any of those Provinces, without a license from a Collector of Customs, or other Officer having charge of the collection of Customs; and such articles, if an attempt be made so to import or export them, shall be confiscated.

XII. This Act shall commence and take effect from and after the first day of January 1855.

SCHEDULE,

Referred to in Section IX. of this Act.

<i>Enumeration of Goods.</i>	<i>Rate of Export Duty.</i>
Rice.....	An anna a basket.
Paddy.....	Half an anna a basket.
Salt.....	Four annas a maund.
Betel-nut.....	Ten per centum <i>ad valorem</i> .
Nyapoe; dried, smoked, salted, and preserved fish and fish roes.....	Ten per centum <i>ad valorem</i> .

W. MORGAN,
Clerk of the Council.

Legislative Council.

16th December 1854.

The following Act, passed by the Legislative Council, received the assent of the Most Noble the Governor General of India on the 16th of December 1854, and is hereby promulgated for general information:—

Act No. XXXI. of 1854.

An Act to abolish Real Actions and also Fines and Common Recoveries, and to simplify the modes of conveying Land in cases to which the English Law is applicable.

Whereas it is expedient, in cases to which the English law applies, to abolish real actions and also fines and common recoveries, and to simplify the modes of conveying land, and to exempt the purchasers of trust property from the liability to see to the application of the purchase money, it is enacted as follows:—

I. All real actions, fines, and common recoveries, except such as may be in progress when this Act comes into operation, are abolished.

II. Every tenant in tail or other owner of an estate of inheritance less than an estate in fee simple, either at law or in equity, in any lands or hereditaments, not being under any disability, shall have power to dispose of such lands and hereditaments against the issue in tail, and all persons whose estates are to take effect after the determination or in defeazance of his own, or to enlarge his said estate into an estate in fee simple, by any deed declaring an intention so to dispose of the said lands or hereditaments, or to enlarge his estate therein; and every tenant in tail or other owner of an estate of inheritance less than an estate in fee simple, who shall be under the disability of coverture, shall

have power to dispose of or enlarge her said estate in manner aforesaid, by any deed declaring her intention so to do and acknowledged by her as hereinafter mentioned. Provided that every disposition under this Section shall be subject to the rights of all persons in respect of estates prior to the estate tail or other estate of inheritance which is the subject of such disposition, and the rights of all other persons except those against whom such disposition is by this Act authorised to be made.

III. Every married woman who, either alone or jointly with her husband, is possessed of or entitled to any estate or interest in, or any power to be exercised over any lands or hereditaments, which, but for the passing of this Act, she might have disposed of or extinguished by levying a fine, or suffering a recovery, or by joining in either of such assurances, shall have power by deed, to be acknowledged by her as hereinafter mentioned, to dispose of, release, surrender, or extinguish any such estate, interest, or power, as fully and effectually as if she were an unmarried woman.

IV. The provisions of the last two preceding Sections shall, so far as circumstances will admit, apply to money subject to be invested in lands or other hereditaments.

V. No deed to be executed by a married woman under the provisions hereinbefore contained shall, so far as regards the interest of such married woman, be valid or effectual, unless her husband concur therein, nor unless the deed be acknowledged in manner hereinafter prescribed before a Judge of one of Her Majesty's Supreme Courts, or before a Judge or other covenanted officer of the East India Company exercising civil jurisdiction in the place wherein such deed shall be acknowledged, or before some Commissioner appointed either specially for the occasion, or appointed as a permanent Commissioner by one of Her Majesty's said Courts to take such acknowledgments.

VI. If the husband of any married woman, desirous of enlarging, passing, or destroying any estate, interest, or power, by a deed to be acknowledged by her under this Act, shall be a lunatic, idiot, or of unsound mind, whether he shall have been found such by inquisition or not, or from any other cause shall be incapable of executing a deed, or if his residence shall not be known, or if he shall be in prison, or living apart from his wife either by mutual consent, or by sentence of divorce, or in consequence of his being transported beyond the seas, or from any other cause whatever, it shall be lawful for any of Her Majesty's said Courts, by an order to be made in a summary way upon the application of such married woman and upon such evidence as to the Court shall seem meet, to dispense with the concurrence of her husband in the deed so to be acknowledged; and any deed to be executed or acknowledged by her in pursuance of such order shall (but without prejudice to the rights of her husband as then existing, independently of this Act) be as valid and effectual as if he had concurred therein.

VII. It shall be lawful for any of Her Majesty's said Courts to appoint, by its order, under the seal of the Court, to be published in the *Government Gazette*, or otherwise as the Court shall direct, permanent Commissioners, either by name or Office, and to appoint from time to time, under special Commissions, Special Commissioners, any one of whom shall be authorized and empowered, unless the Act is directed to be done before more than one, to take

the acknowledgment of any deed by any married woman, who, by reason of her place of residence or ill health, or other sufficient cause, shall be unable to make such acknowledgment before one of the Judges or other Officers described in the preceding Section.

VIII. Every such Judge, Officer, or Commissioner as aforesaid, before he shall receive the acknowledgment by any married woman of any deed to be acknowledged by her under this Act shall examine her apart from her husband, touching her knowledge of such deed, and shall ascertain whether she understands its object, and freely and voluntarily consents to the same, and unless she appears to understand its object, and freely and voluntarily to consent to such deed, he shall not permit her to acknowledge the same, and in such case, such deed, so far as relates to the execution thereof by such married woman, shall be void.

IX. Every Judge, Officer, or Commissioner taking such acknowledgment under this Act, shall, at the time of taking the same, sign a memorandum to be endorsed on or written at the foot or in the margin of such deed, which memorandum shall be to the following effect, namely, "This deed marked () was this day produced before me and acknowledged by therein named, to be her act and deed, previous to which acknowledgment the said was examined by me separately and apart from her husband, touching her knowledge of the contents of the said deed and her consent thereto, and appeared to understand the same, and declared the same to be freely and voluntarily executed by her."

X. Every deed executed by a married woman and hereby required to be acknowledged, shall, so far as regards the interest of such married woman, take effect only from the time of the acknowledgment thereof.

XI. It shall not be necessary for any person producing a deed so acknowledged in any Court of Justice, to prove the handwriting or authority of the Judge or other Officer, or the Commissioner taking such acknowledgment, but if such memorandum purports to have been in substance regularly made and signed, the deed shall be presumed to have been duly acknowledged by the party, until the contrary is shown.

XII. Nothing in this Act contained shall abridge, extend, or affect the powers of alienation or disposition, which any married woman might have exercised over any property or rights, otherwise than by levying a fine or suffering a recovery, or by joining in one of such assurances before the passing of this Act.

XIII. In any deed or will executed after this Act comes into operation, and disposing of immoveable property situate in the territories in the possession and under the Government of the East India Company, wherein contingent estates are limited without the appointment of any trustees to preserve such contingent estates, the same shall be, to all intents and purposes, as effectually protected by the law, as if such trustees had been duly appointed.

XIV. Any estate or interest in immoveable property, situate within the said territories, whether in possession, remainder, or reversion, may, in addition to any other mode of conveyance or release which is now valid, be conveyed, passed, or

released by a simple deed, whether such deed operate under the Statute of Uses or not.

XV. No conveyance of any kind shall operate to destroy, impair, or affect any estate or interest which the conveying party has no right to destroy, impair, or affect, or beyond the extent to which he may impair or affect the same.

XVI. It shall not be necessary in any deed relating to immoveable property situate within the said territories, to be executed after the passing of this Act, to add words of limitation to heirs, when the intention is to give the absolute interest to a person and his heirs general; but a gift, grant, or other conveyance of immoveable property to, or in favor of any person, shall be taken to give him the entire and absolute interest in the nature of an estate in fee simple, unless such construction is rendered inadmissible by the other contents of the deed; and when in any deed or will executed after the passing of this

Estate limited to heirs shall not unite with a prior life estate. Act any property is given to a person for life or for other freehold interests, and afterwards in the same deed, or will is limited to his heirs or heir special, the estates shall not unite, but the limitation to the heirs shall be a limitation of an estate to be taken by the heirs by purchase.

XVII. When any property is sold, the proceeds of which are subject to any trust, the *bona fide* purchaser of the property shall not in any case be bound to see to the application of the purchase-money to the purposes of the trust.

XVIII. Nothing in this Act contained shall extend to any case to which the English Law is not applicable.

XIX. The term "Her Majesty's Supreme Courts" shall include the Court of Judicature of Prince of Wales' Island, Singapore, and Malacca.

W. MORGAN,
Clerk of the Council.

Legislative Council.

16th December 1854.

The following Act, passed by the Legislative Council, received the assent of the Most Noble the Governor General of India on the 16th of December 1854, and is hereby promulgated for general information:—

ACT No. XXXII. OF 1854.

An Act to facilitate Inquiries respecting the alleged use of Torture in the Presidency of Fort St. George.

Whereas the Governor of Fort St. George in Council has nominated and appointed Edward Francis Elliot, Esquire, Chief Magistrate and Superintendent of Police of Madras, Huddleston Stokes, Esquire, Acting Collector of Madras, and John Bruce Norton, Esquire, Barrister at Law, Commissioners to make certain inquiries and investigations relating to the alleged use of torture in that Presidency; and whereas it is expedient that the said Commissioners and all other Officers who have been, or shall be authorised or required to make such inquiries, should be vested with certain legal powers: It is enacted as follows:—

I. It shall be lawful for the Commissioners aforesaid by a summons, under their hands, or under the hand of either of them, to require the attendance before them, at a time and place to be mentioned in such summons, of any person or persons

Commissioners empowered to summon witnesses, &c.

whomsoever residing or being within the local limits of the jurisdiction of the Supreme Court of Judicature at Fort St. George, whose evidence shall, in the judgment of the Commissioners aforesaid, be material to any inquiry relating to the use of torture in the said Presidency, which the said Commissioners have been or may be directed by the said Governor in Council to make, and to require the person or persons so summoned to bring and produce before them all such books, papers, deeds, and writings, as to them, the said Commissioners, shall appear necessary for arriving at the truth of the matters directed to be inquired into by the said Commissioners, all which persons shall accordingly attend the said Commissioners, and shall produce such books, papers, deeds, and writings as shall be required of them and shall be in their custody and control, or in the custody and control of any one of them, according to the tenor of the summons.

II. If any person upon whom any such summons shall be served, by the delivery thereof to him, or by the leaving thereof at his usual place of abode, shall, without reasonable cause (to be allowed by the Commissioners aforesaid,) fail to appear before them at the time and place mentioned in the summons, or shall refuse to be sworn or to make affirmation (as the case may be), or shall not make answer to such questions as shall be put to him touching the matters directed, or which may hereafter be directed, to be inquired into by the said Commissioners, or shall refuse or fail, without reasonable cause (to be allowed by the said Commissioners), to produce and show to the said Commissioners any such paper, book, deed, or writing, being in his possession or under his control, as to the said Commissioners shall appear necessary for arriving at the truth of the matters directed to be inquired into, the said Commissioners shall have the same powers in all respects touching any such person so failing to appear, or refusing to be sworn, or to make affirmation, or not answering such questions as shall be put to him, or refusing to produce and show any such book, paper, deed, or writing, as aforesaid, as the said Supreme Court of Judicature may by law exercise against any person for making default of appearance, or for refusing to be sworn, or to give evidence on any issue joined in any action depending in such Court.

III. Every Judge, Collector, Magistrate, or other Officer, who shall be authorised or required by the said Governor in Council to make any inquiry relative to the use of torture in any part of the said Presidency, and to compel the attendance of witnesses upon such inquiry, shall have and exercise all or any of the powers conferred by Section VIII. of Act No. XXXVII. of 1850 upon Commissioners appointed under that Act; and all the provisions of that Section, and of Section IX. of the same Act, shall be applicable for the protection of every Officer appointed to make any such inquiry as aforesaid; and also for the purpose of compelling the attendance of witnesses, and the production of documents upon such inquiry; and for the punishment of persons disobeying any lawful process issued for the purpose of compelling such attendance or production of documents.

IV. If the said Commissioners require the evidence of any person residing or being beyond the local limits of the jurisdiction of the Supreme Court of Judicature at Fort St. George, or if any such Judge, Collector, Magistrate, or other Officer, who hath been, or shall be authorised to make any inquiry relating to the use of torture, shall require the evidence of any person residing or being beyond the limits of the ordinary jurisdiction of such Judge, Collector, Magistrate or other Officer, it shall be lawful for the person or persons requiring such evidence, by a letter to be signed by him or them, to request any Judge, Collector, Magistrate, or other Officer having by law power to

examine witnesses upon oath, to examine such witness upon interrogatories to be sent with the letter, or according to instructions to be sent therewith, as to the point or points upon which the evidence of the witness is required; and the Judge, Collector, Magistrate, or other Officer to whom such letter shall be directed, shall examine the witness, or cause him to be examined upon oath or affirmation accordingly.

V. Every Judge, Collector, Magistrate, or other Officer, to whom such letter of request shall be sent, shall have the same powers for compelling the attendance of the witness, for examining or causing him to be examined upon oath or affirmation, and for punishing him for any contempt or for refusing to attend or give evidence, as if the evidence of such witness were required in any matter within the ordinary jurisdiction of such Judge, Collector, Magistrate, or other Officer.

VI. Every witness, who shall be required to attend or give evidence under the provisions of this Act, shall be entitled to a reasonable sum for his expenses of travelling to and from, and remaining at the place at which he is required to attend.

VII. No person shall be excused from answering any question put to him by the said Commissioners, or any of them, or by any such Judge, Collector, Magistrate, or other Officer as aforesaid, upon the ground of any privilege nor on the ground that the answer to such question will tend to criminate such person; but no statement made by any person in answer to any such question shall, except for the purpose of punishing such person for wilfully giving false evidence upon such examination, be admissible in evidence in any proceeding, Civil or Criminal; and every person who, upon such examination, shall be compelled to give evidence which may tend to expose him to penal consequences, shall be freed from all penal actions, forfeitures, punishments, disabilities, and incapacities, and all criminal prosecutions, to which he may have been, or may become liable or subject within any part of the territories in the possession and under the Government of the East India Company, for any thing done by such person in respect of any acts relating to which he shall be examined, unless the Commissioners or Commissioner, Judge, Collector, Magistrate, or other Officer who shall have examined such witness, shall certify in writing, under their or his hands, or hand, that such witness is not entitled to the protection lastly hereinbefore given, on the ground that he has not made a full and true disclosure touching all matters to which he has been so examined.

VIII. It shall be lawful for the said Commissioners, or one of them, or for any such Judge, Collector, Magistrate, or other Officer as aforesaid, to administer an oath, or, in the case of persons allowed by law to make affirmation instead of taking an oath, an affirmation, in such form as to them, the said Commissioners, shall seem fit, to all persons who shall be examined before them, touching the matters directed, or which may be directed, to be inquired into by them as aforesaid.

IX. Every person who upon examination, upon oath or affirmation, before the said Commissioners, or before any such Judge, Collector, Magistrate, or other Officer as aforesaid, shall wilfully give false evidence, shall be liable to the pains and penalties of perjury.

X. No action shall be brought against the Commissioners aforesaid, or any other person or persons whomsoever, for any thing done in the execution of this Act, unless such action shall be brought within six calendar months next after the doing of such thing.

Examination of witnesses beyond jurisdiction. of any person residing or being beyond the local limits of the jurisdiction of the Supreme Court of Judicature at Fort St. George, or if any such Judge, Collector, Magistrate, or other Officer, who hath been, or shall be authorised to make any inquiry relating to the use of torture, shall require the evidence of any person residing or being beyond the limits of the ordinary jurisdiction of such Judge, Collector, Magistrate or other Officer, it shall be lawful for the person or persons requiring such evidence, by a letter to be signed by him or them, to request any Judge, Collector, Magistrate, or other Officer having by law power to

XI. In case of the death or resignation of either of the said Commissioners, or in the event of either of them becoming incapable of acting, it shall be lawful for the other Commissioners, either alone or jointly with any other person who may be appointed to act in the room of the Commissioner so dying, resigning, or becoming incapable of acting, to exercise all the powers of this Act; and every part of this Act shall be deemed to apply to the substituted Commissioner.

W. MORGAN,
Clerk of the Council.

Legislative Council.

16th December 1854.

The following Bill was read a second time in the Legislative Council on the 16th of December 1854, and referred to a Select Committee, who are to report thereon after the 20th of March next:—

A Bill to amend the English Law in force within the Territories in the Possession and under the Government of the East India Company, relating to the Administration of the Estates of Deceased Persons charged with any Money by way of Mortgage and descending or devised.

Whereas it is expedient that the English Law whereunder the real and personal assets of deceased persons are administered, should be amended; It is enacted as follows:—

I. After this Act shall have come into operation, if any person shall die seised of, or entitled to any estate or interest in any land or other hereditaments, within

the Territories in the possession of, and under the Government of the East India Company, which shall, at the time of his death, be charged with the payment of any sum or sums of money by way of mortgage, and such person shall not by his will or deed, or other document, have signified any contrary or other intention, the heir or devisee to whom such land or hereditaments shall descend or be devised, shall not be entitled to have the mortgage-debt discharged or satisfied out of the personal estate or any other real estate of such person; but the land or hereditaments so charged shall, as between the different persons claiming through or under the deceased person, be primarily liable to the payment of all mortgage debts with which the same shall be charged, every part thereof, according to its value, bearing a proportionate part of the mortgage-debts charged on the whole thereof: Provided always that nothing herein contained shall affect or diminish any right of the mortgagee of such lands or hereditaments to obtain full

Proviso as to the right of mortgagee to full satisfaction from the personal estate of the deceased.

payment or satisfaction of his mortgage-debt, either out of the personal estate of the person so dying as aforesaid or otherwise: Provided

also that nothing herein contained shall affect the rights of any person claiming under, or by virtue of any will, deed, or document already made, or to be made before this Act shall have come into operation.

W. MORGAN,
Clerk of the Council.

Notice

Is hereby given, that an AUCTION will be held at the Mint, on Monday the 8th January 1855, at 11 o'clock A. M., when about Twenty-five Tons of COPPER SCRAP AND SCISSEL will be put up for sale, in lots of one ton each.

A deposit of ten (10) per cent. is to be paid down by the purchaser, and the lots to be paid for and cleared within three days after the Sale, or the deposit will be forfeited, and the Copper resold at the risk of the first purchaser.

J. H. BURKE, Captain,
Mint Master.

Bombay Mint, 12th December 1854.

જાહેર નોંધ.

એલિયુલે તારીખ ૮ મી માહે જાનેવારી સને ૧૮૫૫ સોમ વારને દિને સવારનાં અગીયાર વાગતે ટંકસાળમાં જાહેર લિલામ થાસે તે વખતે તાંબાના કડકા તથા બુકા આસરે ૫૦ ટન એક એક ટનનો લાટ કરીને વેચાશે.

ખરીદદારે દર સેક્ટે ટકા ૧૦ પરમણે અવેન તરત અંના મત રાખવો જોઈએ અને વેચાણપટ્ટી તરણ દિવસની અંદર લાટના અવેન આપીને કાઢાડી લઈ જવા નહીં તો અંનામતનો અવેન સરકાર દાખલ થાસે અને તાંબુ કરીથી વેચાશે તેનું જોખમ પેહેલા ખરીદદારને માથે પડશે.

સહી.

જે. એચ. બર્ક, કપતાન,
મિંટ માસ્ટર.

તારીખ ૧૨ મી માહે ડિસેમ્બર સને ૧૮૫૪

હસિની મુકામ મુંબઈ ટંકસાળ.

VENAYEK WASSOODEW,
Oriental Translator to Govt.

જાહેરનામા.

એસાજે તારીખ ૮ જાનેવારી સન ૧૮૫૫ સોમવારે રોજી અકરા વાજતાં ટાંકસાળ એથે જાહેર લેલાં હોઈલ ત્યાંથી તાંબાચે તુકડે વ ચુરા સુમારે ૫૦ ટન દર એક ટનાચે લાટાને વિકતીલ.

ખરીદદારાને દર સેક્ટા ટકે ૧૦ પ્રમાણે એવજ તાક્કા અમાનત ઠેવિલા પાહિજે આણિ વિકરીચે તારીખેપાસૂન ત્રીન દિવસાંચે અંત લાટાંના એવજ દેડન કાદૂન ન્યાવે નાઈ તર અમાનતીના એવજ સરકાર દાખલ હોઈલ આણિ તાંબે પુન્હા વિકતીલ ત્યાંચે જોખમ પહેલેલે ખરીદદારાચે માથા પડેલ.

સહી:

જી. એચ. બર્ક કપતાન,
મિંટ માસ્ટર.

તારીખ ૧૨ ડિસેમ્બર સન ૧૮૫૪

હસિની મુકામ મુંબઈ ટાંકસાળ.

VENAYEK WASSOODEW,
Oriental Translator to Govt.

Notice.

It is hereby notified that a TRAVELLERS' BUNGALOW has recently been erected at WAGHOTUN, on the banks of the river leading from the Vizadroog Fort, in the Southern Konkun. From Waghotun there is a road passable for Carts and Conveyances direct to Kolapore.

R. SPOONER, Collector.

Rutnageree Districts, Camp Shakhurpé,
19th December 1854.

*GENERAL REGISTER of Sums deposited in the Military Department on Account of the Estates of Deceased Native Officers and Sepoys, &c.
(under the General Orders of Government dated 3rd July 1823), from 1st May to 31st October 1854.*

When deposited.	By whom deposited.	Where deposited.	On account of whose Estate.	Of what Troop or Company.	Of what Regiment.	When Died.	Amount.	Total.	Grand Total.
1854.			<i>Half Year ending 31st October 1854.</i>				<i>Rs. a. p.</i>	<i>Rs. a. p.</i>	<i>Rs. a. p.</i>
May 9th	Lieutenant W. Scott, Adjutant 13th Regt. N. I.	Presidency Pay Office	Sepoy Binda Pursaud	...	13th Regt. N. I.	April 14th 1854.	...	73 6 5	
Aug. 19th	Lieutenant R. Mallaby, Acting Adjutant 13th Regt. N. I.	Ditto	Private Thackoor Sing	Gr. Co. ...	" "	" "	...	17 12 3	
Sept. 2nd	Major W. Brown, Commanding 12th Regt. N. I.	Ditto	Private Joorun Ahier	" "	12th Regt. N. I.	" 19th "	111 5 8		
			Private Hunnon Sing	7th "	" "	Oct. 11th "	46 8 6		
			Private Madaye Ahier	6th "	" "	" 29th "	26 7 9		
			Private Juzanath Fatack	Gr. "	" "	Sept. 1st "	41 5 3		
			Private Chundie Ahier	2nd "	" "	May 29th "	7 14 3		
								233 9 5	
June 3rd	Lieutenant Grahame, Paymaster 4th Battalion Artillery.	Pay Office Poona Div. Army	Artillery Driver Private Succoo, General No. 162.	" "	4th Batt. Arty.	March 7th 1852	...	155 5 0	324 12 1
			Private Toolse Coonbee, General No. 1575.	" "	" "	Dec. 2nd "	...	19 12 11	
Aug. 7th	Lieutenant Taylor, Paymaster 22nd Regt. N. I.	Ditto	Private Gunga Deen	5th "	22nd Regt. N. I.	June 15th 1853	...	47 8 3	
Sept. 11th	Lieutenant Colonel Honner, Commanding 4th Rifles.	Ditto	Private Calka Mulla, General No. 1069.	2nd "	4th " or R. C.	April 10th 1851.	17 14 11		
			Private Buldan Oopadie, General No. 359.	4th "	" "	Mar. 12th 1852.	42 4 4		
			Private Thakoor Sing, General No. 674.	5th "	" "	May 22nd "	43 5 6		
			Private Kurner Sing, General No. 302.	7th "	" "	July 31st "	62 4 6		
			Private Kalka Deen, General No. 810.	3rd "	" "	Mar. 29th 1853.	89 13 5		
								255 10 8	
June 7th	The Paymaster 8th Regt. N. I.	Pay Office Scinde Div. Army	Private Luximon Ahier	5th "	8th Regt. N. I.	Nov. 24th 1852.	6 0 0		478 4 10
" 8th	" 14th "	Ditto	Private Hurlall Telly	" "	14th "	Oct. 6th "	138 15 8		
Aug. "	Major H. Morse, Commanding 8th Regt. N. I.	Ditto	Private Sew Pursad Coonbee	1st "	8th "	Mar. 25th 1853.	19 13 5	144 15 8	
			Private Gungnac Luonnac	3rd "	" "	Feb. 19th "	5 5 2		
			Private Chinnajee-Jadow	6th "	" "	June 23rd "	19 10 7		
								44 13 2	

,,	,,	Captain Hough, Commanding 2nd Belooch Battalion.	Ditto	{	Private Mehur Khan ...	4th	,,	2nd Belooch Bat.	May 20th 1852.	1 3 3	152 1 10	341 14 8
					Private Goolab Khan ...	3rd	,,	,,	July 30th	5 13 3		
					Private Ramtoola Khan ..	8th	,,	,,	Sept. 5th	21 6 8		
					Fifer Dewlah ...	2nd	,,	,,	Nov. 21st	30 13 2		
					Private Ali Mahomed Khan	8th	,,	,,	,,	7 0 8		
					Private Azeez Khan ..	3rd	,,	,,	Dec. 9th	18 4 0		
					Private Abdool Ryhim ...	5th	,,	,,	June 12th 1853.	9 10 1		
					Private Hassain Khan ...	,,	,,	,,	Oct. 15th	20 4 5		
					Private Peer Shah ...	4th	,,	,,	,, 12th	23 1 5		
July	4th	1st Assistant to Agent Governor General, Indore.	Pension Pay Office Presidency.	{	Private Shumser deen Khan	7th	,,	,,	Feb. 8th 1854.	14 8 11	248 8 9	281 2 6
					Havildar Jewram Sing ...	4th	,,	28th Regt. N. I.	April 29th			
					Naique Esree Tewaree ...	8th	,,	1st Gr. Regt. N. I.	May 27th			
					Sepoy Kalka Ahier ...	3rd	,,	,,	Nov. 22nd 1853.	148 13 8		
					Sepoy Ramdeen Ahier ...	7th	,,	,,	Aug. 4th	15 1 9		
					Sepoy Kanday Gudria ..	,,	,,	,,	July 12th	64 8 6		
					Private Pursojee Wandria	2nd	,,	17th Regt. N. I.	Feb. 23rd	21 9 0	228 7 11	184 3 8
					Private Balloo Cuddum ...	5th	,,	,,	Mar. 17th	42 11 4		
					Private Jeeyalall Coonbee	7th	,,	,,	May 23rd	119 15 4		
,,	,,	Lieutenant Colonel Hume, Commanding 28th Regt. N. I.	Pay Office, North-ern Div. Army	{	Private Nokie Ahier ..	6th	,,	28th	April 4th 1851.	11 10 6	473 5 11	32 9 0
					Private Toolsee Ram ...	8th	,,	,,	June 2nd 1853.	66 6 6		
					Private Shaik Rajamed ...	,,	,,	,,	,, 12th	36 2 0		
					Private Rugbur Sing ...	5th	,,	,,	,, 9th	359 2 11		
					Private Narayen Chowan	6th	,,	23rd	April 12th			
					Lance Naique Khooshall Khan...		,,	7th Regt. N. I.	Aug. 3rd 1852.			
					Private Luchun ..	2nd Co	9th	,,	May 20th	16 11 7	175 13 1	1,112 12 9
					Private Bhooput Sing ...	8th	,,	,,	Jan. 23rd 1853.	159 1 6		

Rupees 2,538 14 10

(Errors excepted)

Bombay Castle, Accountant General's Office, 22nd December 1854.

J. M. ERSKINE, 1st Assistant Accountant, Military Department.

For Sale

AT THE

BOMBAY EDUCATION SOCIETY'S PRESS.

Jameson's Code of 1850, bound	Rs. 12
" " Appendix No. I. (1852), in wrapper	" 3
" " Appendix No. II. (1854), bound	" 3
Rules for Guidance of Courts Martial (1854), bound	" 3
Forms for Courts Martial, a complete Set, stitched	" 1

Also a few Copies of

New Postal Act (No. XVII. of 1854), with Rules for Management of Post Office Department (corrected edition), and District Post Rules, stitched	" 1
--	-----

Notice

Is hereby given, that persons desirous of entering into contracts for SUPPLYING such good, wholesome, and serviceable ARTICLES embraced in the following Schedules, as may be required by the Commissariat Department in Upper Scinde, for the use of Troops, Hospitals, Indus Flotilla, &c., to commence from the 1st of the month succeeding that in which the sanction of the Military Board is received, up to the 31st January 1856, may, on application at this Office, from 11 A. M. till 5 P. M. daily (Sundays excepted), obtain copies of the Schedules or lists of prices, and such information relating thereto as they may require:—

Schedule No. 1, for Bread and Biscuit.
" No. 2, for Beef and Mutton.
" No. 3, for Coffee and Sugar.
" No. 4, Rice, Salt, and Wood.
" No. 5, Liquor, &c.
" No. 6, Hospital Clothing.
" No. 7, Stationery.
" No. 8, Medical Comforts.
" No. 9, Country Medicines and Hospital Provisions.
" No. 10, Hospital and Office Furniture.
" No. 11, Provisions.
" No. 12, Miscellaneous Articles.
" No. 13, Tinning Cooking Utensils.
" No. 14, Grain.
" No. 15, Puckaulie Bullocks.

2. Verbal offers for the contracts will be received at this Office on Friday the 5th January next, at 12 o'clock precisely, when bidders will be required to bid a per-centage above or below the prices exhibited in the above lists at which the supply will be made, on the understanding that the articles supplied are to be of unexceptionable quality, and are to be delivered in the first instance at the Commissariat Stores at Sukkur and Shikarpore, if required, and afterwards to the indenting Departments, in good condition, free of all charges beyond the stipulated price, in such numbers or quantities as may from time to time be demanded, and that the same are liable to examination and rejection by the executive Commissariat Officer, or by the indenting or receiving Officer, or by a Committee of Officers appointed on the part of Government, in the event of the contractors being dissatisfied with the decision of the above Officers, or either of them; it being understood that the decision of such Committee is to be final, and binding on all parties.

3. It is to be clearly understood that such of the articles specified in the Schedules as form part of the Rations for European Soldiers or Hospital

Diet are to be supplied under the rules laid down in G. G. O. No. 613, of the 10th October 1853, and No. 33, of the 11th January 1854, copies of which may be seen at this Office.

4. No person will be allowed to bid for any contract unless he previously deposits in this Office, in cash, the sum exhibited opposite the Schedule referring thereto, which sum will be forfeited in the event of delay, evasion, or refusal on his part to execute the necessary deed of contract, when required to do so on his offer being accepted; in which latter case he must be prepared to give unexceptionable bonded security to the further amount shown opposite each Schedule, which, together with the amount previously deposited, will be held as a guarantee for the due fulfilment of his contract.

	Depo- sit before Bidding.	Bonded Security on acceptance of any Offer.
For List No. 1 .. Co.'s Rs. 40		Co.'s Rs. 160
" No. 2 .. " 58		" 233
" No. 3 .. " 24		" 95
" No. 4 .. " 63		" 254
" No. 5 .. " 11		" 42
" No. 6 .. " 15		" 61
" No. 7 .. " 16		" 64
" No. 8 .. " 2		" 6
" No. 9 .. " 97		" 390
" No. 10 .. " 27		" 107
" No. 11 .. " 15		" 62
" No. 12 .. " 21		" 86
" No. 13 .. " 4		" 15
" No. 14 .. " 464		" 1,855
" No. 15 .. " 151		" 605

5. A contractor must comply immediately with all emergent demands, and meet others of less emergency within the periods stated in the requisition made upon him; in failure whereof, or if any supply be condemned by a Committee of Officers as aforesaid, the articles, or such others as may be required in lieu thereof, shall be purchased by this Department without delay, at his risk and cost, if it be considered expedient to do so; and in all such cases thirty (30) per cent. upon the amount of expenses incurred, or a fine of Company's Rupees fifty (50) at the option of the executive Commissariat Officer, will be levied as liquidated damages for each and every such breach of contract; it being understood that the simple condemnation of any article by a Committee constitutes a breach of contract, whether the rejected articles be replaced by the contractor or by this Department; in every such case, also it is to be understood that the contract may be cancelled, at the discretion of the Commissary General; and that if the contract be so cancelled, the cash deposit mentioned in paragraph 4 of this notice will be forfeited to Government.

6. It is also to be understood that any negligence, evasion, or refusal on the part of a contractor to make supplies, or obey orders, or any attempt on his part, or that of his agents, to pass off articles of an inferior quality in lieu of those he is bound to supply, or any neglect to deliver them at the time and place ordered, will subject him, in every instance, to be fined to the extent of Rupees twenty-five (25), at the option of the executive Commissariat Officer, from whose order an appeal may be made to the Commissary General, whose decision is to be final; but in cases when it may be deemed fit to exact any of the penalties provided for in the preceding clause, no further penalty shall be leviable under this clause.

7. It is further to be understood that the contractor, or an accredited agent on his part, approved of by the executive Commissariat Officer, is to attend at this Office during the usual hours of business, i. e. from 10 A. M. to 5 P. M. daily (Sundays excepted), also at such other time or place as may be indicated by the executive Commissariat Officer, when he may consider it desirable for the public service to require such attendance.

8. Any party whose offer is accepted, will be required to produce his sureties, for the approval of the Civil or Cantonment Authorities, as may be necessary, within fifteen days from the date of the acceptance of his offer, or the contract will be resold. No reason will be stated for rejecting any security offered.

9. Bills for articles supplied under this contract must be preferred within one month from the date of the delivery of the articles, in default of which the contractor will forfeit the full value of the supplies for which bills have not been so preferred, unless it clearly appear, to the satisfaction of the Commissary General, that the delay was unavoidable.

10. The amount of retrenchments made by the Military Board on the contractors' bills will be recovered from the first bills preferred for payment; but in the event of such retrenchments, or any portion thereof, being remitted, the amount remitted will be refunded.

11. Any party who, after offering for a contract, fails to furnish the necessary security, as provided for in Clause 4 of this Notice, will be interdicted from bidding on future occasions, unless he produces a document from some person or persons of unexceptionable character and sufficient means, guaranteeing the due execution and performance of the contract, on his offer being accepted.

12. Parties willing to take the Contract for Liquor, Beer, &c. are required to send in two tenders for the same, viz. one on the usual terms, and the other on the condition of receiving empty bottles not required for the use of the Commissariat Department in Upper Scinde at the following rates:—

Quart Bottles, 8 Annas per Dozen.
Pint Bottles, 6 Annas per Dozen.

13. The annual outlay on the above contracts is estimated as follows:—

No. 1.....	Rupees	801	14	9
No. 2.....	"	1,166	10	8
No. 3.....	"	474	2	8
No. 4.....	"	1,269	13	2
No. 5.....	"	209	5	4
No. 6.....	"	304	7	5
No. 7.....	"	322	10	0
No. 8.....	"	30	13	4
No. 9.....	"	1,948	5	3
No. 10.....	"	534	0	0
No. 11.....	"	310	14	10
No. 12.....	"	428	5	0
No. 13.....	"	76	4	0
No. 14.....	"	9,274	10	3
No. 15.....	"	3,024	0	0

14. No reason will be assigned for the rejection of any offer.

F. P. MIGNON, Lieutenant,
Sub-Assistant Commissary General.

Upper Scinde Commissariat Office,
Sukkur, 1st November. 1854.

Notice.

Verbal tenders will be received at this Office, on Monday the 15th January 1855, at 2 o'clock, for EXECUTING, by contract, the undermentioned WORKS.

Reports and specifications of the quantity of labour and materials to be expended, also the form of contract to be entered into, will in the mean time remain open for inspection, copies of which may be taken, and any additional information obtained.

A deposit of two per cent. will be required from the lowest bidder, to be forfeited in case of any evasion or delay in signing the deed of contract, on signing which the deposit required will be increased to 10 per cent. No reason will be assigned for the rejection of the lowest or any tender.

WORKS.

- Lot 1. Annual Repairs to the Public Buildings occupied by Troops, &c. in Fort George, for 1855.
- Lot 2. Ditto ditto ditto in the Castle, for do.
- Lot 3. Ditto ditto ditto in Garrison, for do.
- Lot 4. Ditto ditto ditto at Outposts, for do.
- Lot 5. Ditto ditto ditto on the Esplanade for do.
- Lot 6. Ditto ditto ditto at Colaba, for do.
- Lot 7. Annual Repairs to the Public Buildings in the General Department on Colaba, with the Repairs in the Ecclesiastical Department, for 1855.
- Lot 8. Ditto ditto ditto in the Fort, with the Repairs in the Ecclesiastical Department, for 1855.
- Lot 9. Ditto ditto ditto outside the Fort, with the Repairs in the Ecclesiastical Department, for 1855.
- Lot 10. Ditto ditto ditto in the Judicial Department, for 1855.
- Lot 11. Ditto ditto ditto in the Marine Department on Colaba, for 1855.
- Lot 12. Ditto ditto ditto in the Fort, for 1855.
- Lot 13. Ditto ditto ditto on the Esplanade, for 1855.
- Lot 14. Ditto ditto ditto at Mazagon Dock Yard, &c., for 1855.
- Lot 15. Ditto ditto ditto in the Territorial Department in the Fort, for 1855.
- Lot 16. Ditto ditto ditto on the Esplanade, for 1855.
- Lot 17. Ditto ditto ditto at Musjeed Bunder and other different Bunders, for 1855.
- Lot 18. Ditto ditto ditto to the Government House and Buildings at Parell, for 1855.
- Lot 19. Ditto ditto ditto at Malabar Point, for 1855.

J. J. F. CRUICKSHANK, Major,

Garrison Engineer,

And Civil Architect at the Presidency.

Civil and Military Departments,
Garr. Engr. and Civil Architect's Office,
Bombay, 18th December 1854.

અહર નામુ.

એહેવુને નીચે લખેલાં કાંમો ધનરાશી કરવાવિશેના મુખ્ય જાણીની અજરો તારીખ ૧૫ માં જાનેવારી સને ૧૮૫૫ સોમવારને દિને ખારકપર એ વાગેને મુંબઈના ગારિસન ધનજીનિઅર તથા સિવિલ આરકિટેકટની કચેરીમાં રાખલી હેરો.

રપોટ તથા રામાંન તથા મજૂરી ફેરફારી લાગરો તેના અજમાએસની કમ્યાદી તથા ધનરાના કાગલનો મુશદ્દી દરમીઆન જોવાસાર ઉધાગે રહેરો તથા તેની નકલો જોઈતી હરો તો લેવા હેરો તથા ખીજી કાંઈ પુછવુ હરો તો તે પછી માલમ થારો.

ने शस्त्रेयी कमी आंको ओलरो तेले दर रोड्डे टका मे परभांले अवेनर अनांत राखवो नोहमे ते अवेनर हल्ल-
राना कागल उपर सळी करता आनांकांनी अथवा हील करेयी
सरकार दाखल थारो. तथा अतउपर सळी थया पछी
अनांत राखवो अवेनर दर रोड्डे टका दरा शुधी चधार
वाभां आवरो—सरवेयी कमी मेरीनो अरनर अथवा
पाने कोहमे अरनर २६ करवानु कारलु छेहेरो नळी.

लाट. कामें.

- १ दुंगरी कित्तामांनी सरकारी अंमारतोभां सीपाध विगे
रे रेहेछे ते अंमारतनी सने १८५५ नी दर सालनी
मरामत.
- २ अवेनर कित्तामांनी अवेनर.
- ३ अवेनर ग्यारीसनमांनी अवेनर.
- ४ अवेनर पाहाडोकांलुनी अवेनर.
- ५ अवेनर कांपउपरनी अवेनर.
- ६ अवेनर कुलापामांनी अवेनर.
- ७ अवेनर कुलापामांना नरनराल डिपार्टमेंटमांनी
तथा अवेनर शीकाळ डिपार्टमेंटमांनी अवेनर.
- ८ अवेनर कित्तामांनी अवेनर.
- ९ अवेनर कित्तापहाडनी अवेनर.
- १० अवेनर गुडिरीयाळ डिपार्टमेंटमांनी अवेनर.
- ११ अवेनर कुलापामांना भरिन डिपार्टमेंटमांनी अवेनर.
- १२ अवेनर कित्तामांनी अवेनर.
- १३ अवेनर कांपउपरना भरिन डिपार्टमेंटमांनी अवेनर.
- १४ अवेनर मलगांभमांनी गोदीना वाडा विगेरे अवेनर.
- १५ अवेनर कित्तामांना रेरीरीयाळ डिपार्ट-
मेंटमांनी अवेनर.
- १६ अवेनर कांपउपरनी अवेनर.
- १७ अवेनर मराठुत अंदर तथा पाने गुदां
गुदां अंदरोमांनी अवेनर.
- १८ अवेनर परेळमांना सरकारी वाडानी तथा
अमसानी अवेनर.
- १९ अवेनर वाळकेश्वर मांनी अवेनर.

सळी.

ने. ने. अवे. करेकांश. मेवर,

मुंअधनो ग्यारीसन धनछुनिअर
तथा शिविल आरकिटेकट.

तारीख १८ भी माहे डिसेंबर सने १८५४ हसवी
मुकांभ मुंअध ग्यारीसन धनछुनिअर तथा
शिविल आरकिटेकटनी कचेरी शिविल तथा
माहादेशी डिपार्टमेंट.

VENAYEK WASSODEW,
Oriental Translator to Govt.

जाहिरनामा

ऐसाज खाली लिहिलेली कामें मळ्यानी करण्याविशींचे
मुखजवानी अर्ज तारीख १५ न्यानेवारी सन १८५५ सोमवारचे
रोजी नारावर दोन वाजतां मुंबई येथील ग्यारिसन इंजिनियर
व सिविल आर्किटेक्टचे कचेरींत एकून घेतील.

रपोट व सामान व मजुरी किती लागेल त्याच्या आकाराच्या
यादी व मळ्याचा कागदाचा मसुदा दरम्यान पाहावयास
उघडा राहील व त्याच्या नकला पाहिजेत असल्यास घेऊं देतील
व दुसरे काही पुसणे असेल तेंही मालूम होईल.

जां सर्वोहून कमी बेरीज बोलेल त्याने दर शेंकडा टके

२ प्रमाणे ऐवज अमानत ठेविला पाहिजे तो ऐवज मळ्याचे
खतावर सही करण्यास टाळाटाळ अथवा विलंब केल्यास
सरकार दाखल होईल व खतावर सही झाल्यावर अमानत
ठेवण्याचा ऐवज दर शेंकडा टके १० पर्यंत वाढविला जाईल
सर्वोहून कमी बेरीजेचा अथवा दुसरा कोणताही अर्ज रद्द
करण्याचे कारण सांगणार नाही.

लाट

कामें.

- १ डोंगरी कित्ता येथील सरकारी इमारतींत शिपाई वगैरे
राहातात त्या इमारतीची सन १८५५ ची दर
सालची मरामत.
- २ कित्ता कित्यातील कित्ता.
- ३ कित्ता ग्यारीसन येथील कित्ता.
- ४ कित्ता बाहेर ठिकाणातील कित्ता.
- ५ कित्ता कांपावरील कित्ता.
- ६ कित्ता कुलावा येथील कित्ता.
- ७ कित्ता कुलावा येथील जनरल डिपार्टमेंटातील
व एक्झिझिस्टीकल डिपार्टमेंटातील कित्ता.
- ८ कित्ता कित्यातील कित्ता.
- ९ कित्ता कित्या बाहेरील कित्ता.
- १० कित्ता जुडोरीयाळ डिपार्टमेंटातील कित्ता.
- ११ कित्ता कुलावा येथील मरीयन डिपार्टमेंटातील कित्ता.
- १२ कित्ता कित्यातील कित्ता.
- १३ कित्ता कांपावरील मरीन डिपार्टमेंटातील कित्ता.
- १४ कित्ता माजगांव येथील गोदीचे वाडे वगैरे येथील कित्ता.
- १५ कित्ता कित्यातील टेरीटेरीयाळ डिपार्टमेंटातील कित्ता.
- १६ कित्ता कांपावरील कित्ता.
- १७ कित्ता मसीद बंदर व दुसरी निरनिराळी बंदरे येथील कित्ता.
- १८ कित्ता परळ येथील सरकारी वाड्याची व इमल्याची कित्ता.
- १९ कित्ता वाळकेश्वर येथील कित्ता.

सही.

जे. जे. एफ. कुकशांक, मेजर,

मुंबई येथील ग्यारिसन इंजिनियर व सिविल आर्किटेक्ट
तारीख १८ डिसेंबर सन १८५४ इसवी मु। मुंबई
ग्यारिसन इंजिनियर व सिविल आर्किटेक्टची
कचेरी सिविल व मिलिटरी डिपार्टमेंट.

VENAYEK WASSODEW,
Oriental Translator to Govt.

Notice

Is hereby given, that sealed tenders will be re-
ceived at this Office, on Wednesday the 10th
proximo, at 12 o'clock noon, for the SUPPLY, for a
period of two years, to commence from the date
of acceptance of the tender, of a hired Establish-
ment of DRAFT BULLOCKS to be maintained at
Poona, consisting of one hundred and fifty-five
(155) pairs or three hundred and ten (310) Bul-
locks, and one able-bodied and intelligent Driver to
each pair, or one hundred and fifty-five (155)
Drivers, under all the other conditions mentioned
in the Advertisement dated 26th October last,
published in the Government Gazette of the 9th
November 1854.

G. U. PRICE, Captain,

In charge Commissariat Dept. P. D. A.
Poona, Commissariat Office,
18th December 1854.

Memorandum.

The undermentioned MAPS are ON SALE at the Chief Engineer's Office, for Cash:—

Map of the Dharwar Collectorate, 4 miles to an inch.			
Ditto	Belgaum	ditto	ditto.
Ditto	Sholapoor	ditto	ditto.
Ditto	Rutnagherry	ditto	ditto.
Ditto	Tanna	ditto	ditto.
Ditto	Poona	ditto	ditto.
Ditto	Ahmednuggur	ditto	ditto.
Ditto	Candeish	ditto	ditto.
Ditto	Surat	ditto, 2 miles to an inch.	Rs. a. p.
Ditto	Broach	ditto	2 8 0
Ditto	Kolapoor Territories, 4 miles to an inch.	mounted on cloth.	or Rs. 3-8
Ditto	Sattara	ditto	
Ditto	Province of Kattiawar,	ditto.	
Ditto	Malcolmpeth, 500 feet to an inch.		
Ditto	Matheran Hill, one furlong to an inch.		
Ditto	Island of Bombay, thin paper, 1200 yards to an inch		1 0 0
Ditto	ditto card-board paper, ditto		2 0 0
Ditto	Duskroee Purgunna, one mile to an inch.		6 0 0

J. A. BALLARD, Lieutenant,
Assistant to the Chief Engineer.

Bombay, Chief Engineer's Office,
20th March 1854.

NORTHERN LIGHTHOUSES.

NOTICE TO MARINERS.

NORTH UNST, SHETLAND.— TEMPORARY LIGHTHOUSE.

The Commissioners of Northern Lighthouses hereby give notice that, with the view to a permanent Light being ultimately established in the same locality, a temporary LIGHTHOUSE TOWER has been erected off the North End of the Island of UNST, in SHETLAND, and that the Light will be exhibited therefrom for the first time on the night of Wednesday, 11th October 1854, and every night thereafter, from the going away of day-light in the evening, till the return of day-light in the morning.

The following is a specification of the Light-house, and the appearance of the Light, by Mr. David Stevenson, Engineer to the Commissioners:—

The Temporary Lighthouse is erected on Muckle Flugga, being one of the group of rocks called the Burra Fiord Holms, which lie off the headland of Hermaness, being the Northern extremity of the Island of Unst. The Lighthouse is in N. Lat. 60° 51' 20", and W. Long. 0° 53' 3".

The small rock called the "Out Stack," which is the most Northern rock of the Shetland Isles, bears from the Lighthouse about E. b. N. $\frac{1}{2}$ N. by Compass, and is distant about half a nautic mile.

The North Unst Light will be known to Mariners as a Fixed Light, of the natural colour. It is elevated about 165 feet above the level of high-water of ordinary spring-tides, and may be seen at the distance of about 19 nautic miles, and at lesser distances according to the state of the atmosphere.

The Commissioners further give notice, that by Order in Council dated the 3rd day of July last, the following Tolls are authorised to be levied in respect of the said Lighthouse, viz:—

"For every vessel belonging to the United Kingdom (the same not belonging to Her Majesty, her heirs or successors, nor being navigated wholly in ballast), and for every foreign vessel privileged to enter the ports of the United Kingdom upon paying the same duties of tonnage as are payable by British vessels which may pass or derive benefit from the Light, the toll of two-sixteenths of a penny per ton of the burthen of every such vessel for every time of passing or deriving benefit therefrom, if on a coasting voyage.

"For each time of passing or deriving benefit on an oversea voyage, one penny per ton for every such vessel.

"For every foreign vessel not navigated wholly in ballast, and not privileged in manner before specified, double the respective tolls above set forth.

"Which Tolls are liable to the following abatements on payment:—for a coasting voyage, ten per cent.; for an oversea voyage, twenty-five per cent."

By Order of the Board,

(Signed) ALEX. CUNINGHAM,
Secretary.

Northern Lighthouse Office,
Edinburgh, 20th September 1854.

Notice.

Will be sold by PUBLIC AUCTION in the Dock-yard, on Wednesday the 10th January 1855, at 2 o'clock, a quantity of TEAK SLAB PIECES, &c.

Condition of Sale.

The lots to be paid for on the spot when knocked down, and removed within two days from the date of sale. It is to be distinctly understood that all lots not cleared away within the specified time will be resold at the expense of the first purchaser.

F. WEMYSS, Captain,

Engineer to the Dockyard.

Bombay, Dockyard Engineer's Office,
23rd December 1854.

બહારનાં.

એલેક્ઝાન્ડ્રે સાગરાની લાકડાનાં અવદલાં વિગેરે તારીખ ૧૦ મી જાન્યુઆરી સને ૧૮૫૫ યુધવારને દિને એ વાગતે ગોદિમાં બહાર લિલાંમ કરીને વેચસે.

વેચાણનો કરાર.

લાઠ લિલાં એટલે તરત પૈસા આપિને વેચાણની તારીખ થી એ દિવસમાં કાઢાડી લઈ જવા. એવુ સાફ સમજવુ જોઈએ કે લખેલી મુદતમાં સર્વે લાંબો કાઢાડી નહી લઈ જસે. તો તે ફરીથી વેચસે તથા તેનુ જોખમ પેહલા અરીદદારને માથે પડસે.

સહી.

એફ. ઉવેમીસ, કપતાન,

ગોદિનાં ઇન્જિનિયર.

તારીખ ૨૩ મી માહિસેપ્તર સને ૧૮૫૪ ઇસવી

મુા. મુંબઈ ગોદિના ઇન્જિનિયરની કચેરી.

VENAYEK WASSOODEW,
Oriental Translator to Govt.

जाहिरनामा.

ऐसाजे सांगवानी लांकडाची अवदळें वंगरे तारीख १०
ज्यानेवारी सन १८५५ बुधवारचे रोजी दोन वाजतां गोदीत
जाहीर लेलां करून विकतील.

विकरीचा करार.

लाट घेतले म्हणजे ताकाळ पैसा देऊन विकरीचे दिवसा-
पासून दोन दिवसांत काढून न्यावे. असें साफ समजलें पाहि-
जे की लिहिलेले मुदतीत सर्व लाट काढून न नेले तर ते
पुन्हा विकतील व त्याचें जोखीम पहिले खरीद दाराचे मायां
पडेल.

सही.

एफ. वेमोस, कप्तान,
गोदीचे इंजिनियर.

तारीख २३ डिसेंबर सन १८५४ इसवी मुल.

मुंबई गोदीचे इंजिनियरची कचेरी.

VENAYEK WASSOODEW,
Oriental Translator to Govt.

Notice

Is hereby given, that sealed tenders for the exclusive privilege of SELLING COUNTRY LIQUOR, and TODDY, and INTOXICATING DRUGS, Ganja, Bhung, Churru, Opium, and Poppy-head, and Mahajum, &c. to the Troops and Followers composing the Brigade at Neemuch, will take place at this Office, at 12 o'clock on Monday the 15th January next, and sealed tenders will be also received at the Commissary General's Office, Bombay, at the above mentioned hour and date.

2. Persons to state in their tenders the amount in Company's Rupees to be given per mensem for 12 months commencing from 1st May 1855 up to the 30th April 1856.

3. The Troops composing the Neemuch Brigade are as follows, viz:—

	Strength.
One Regiment Native Light Cavalry	327
One Regiment of Native Infantry	781
One Company of Native Artillery, with Light Field Battery attached	125
Neemuch Cantonment Followers, &c.....	7,000

4. At the time of giving in the tenders, a deposit of the sum of Rupees one hundred (100) for the contract for Country Liquor, and Rupees twenty (20) for the contract for Drugs, will be required from each tenderer, and which will be forfeited in the event of delay, evasion, or refusal to execute the necessary deeds of contracts should their tenders be accepted, in which case they will be required to complete the sum equal to one month's amount of their respective contracts on signing the agreements, which will be retained as security for the due fulfilment of their engagements; besides which two unexceptionable securities to be furnished by the contractors, who are to bind themselves as securities for the regular fulfilment of the terms of the said contracts, and to make good all deficiencies in the payment of the same.

5. Further, the contractors are to make the monthly payment of their contracts in advance on the 1st of each month, commencing from 1st May 1855.

6. No deduction will be allowed, except for Troops who may leave the Station.

7. Detachments of 500 men moving or stationed within the Command, are to be supplied with Liquor and Drug Shops by the contractors, but all other Detachments are to obtain their Spirits and Drugs from the Shops licensed by the Civil Authorities wherever stationed.

8. Troops moving from the Division or Station, to be supplied with Liquor and Drug Shops by the contractors, which are to remain until replaced by others from the Division or Station they halt at.

9. The arrival in or the departure out of the Command, of 200 men or under, to have no effect on these contracts; all alterations above that number to be adjusted agreeably to the preceding proportions.

10. Cavalry to be charged for on the same proportion as European.

11. The contractors to remain always with the Bazar Department.

12. No drawback will be allowed to the contractors for any scarcity which may occur during the existence of the contracts, and no reason will be assigned for the rejection of any tenders.

13. The contractors will be bound to defray the expenses of maintaining a Preventive Police, when and wherever it may be found necessary by Commanding Officers, for suppressing the clandestine sale of Spirits to European Troops.

14. Further particulars will be made known to any person or persons on application at the Superintendent Sudder Bazar's Office, every day, from 10 A. M. to 5 P. M., Sundays excepted.

R. T. GOODWIN, Captain,
1st Class Commissariat Agent,
In charge of Sudder Bazar.

Sudder Bazar Office,
Camp Neemuch, 4th November 1854.

Notice

Is hereby given, that Lists of ARTICLES required by the Superintendent of Stationery are now open for inspection at his Office.

Tenders will be received in this Office on the 6th January next, for the supply of Stationery, in such quantities as may be from time to time required, until the 31st December 1855.

Tenders to be forwarded to this Office in sealed envelopes, "Tenders for the Supply of Stationery," and they will be opened at 12 o'clock on the 6th January 1855.

The tenders are required to show the lowest rate at which each article will be supplied, of the best quality, for prompt payment.

The tenders must be accompanied by a deposit of Rupees 200, which will be forfeited in the event of delay or evasion in executing the agreement; and a deposit of Rupees 1,000 will be required from the person whose tender is accepted, for the due performance of the agreement.

No reason will be given for the rejection of any tender.

The form of agreement to be entered into can be seen, and any other particulars can be ascertained at this Office, daily, Sundays excepted.

F. HUTCHINSON,

Collector of Bombay,

In Charge Stationery Department.

Bombay, 27th December 1854.

Notice.

REQUIRED on Permanent Establishment—

1 Carpenter Maistry, salary Rs. 25 per month.
1 Bricklayer Maistry, do. Rs. 20 do.

Apply to the Executive Engineer at Belgaum.
Certificates required.

A. DELISLE, Captain,
Executive Engineer, B. D.

Belgaum, 27th December 1854.

Notice

Is hereby given, that the Commander in Chief of the Indian Navy will be prepared to receive Tenders for COALS fit for STEAM PURPOSES, for the service of Government.

2. The Coal is to be all of the best quality, and certificates of the quality and description of the Coals are to be forwarded with the Tender.

3. The rate tendered must include all charges till the Coals are delivered into the Government Stores, properly screened there, if required, at the expense of the tenderer, through a screen 1½-inch mesh.

4. The Coal shall be subjected to the inspection of a Committee of Government Officers, and be at the risk of the tenderer until their actual delivery into the Government Stores.

5. The Form of Tender below given must be adopted without alteration, and Government re-

serves to itself the right to reject, without assigning reason, any Tender, although it may appear to be the lowest.

Form of Tender.

To the Commander in Chief of the Indian Navy.
SIR,

With reference to the Government Notification dated the 30th June 1852, we hereby tender for the service of Government, Coals of the undermentioned descriptions, and at the price hereunto annexed:—

Description of Coals.	Per what Ship.	No. of Tons.	Price per Ton of 20 cwt. including all Charges.	Amount in Words.
			Rs. a. p.	

We agree to each and all of the conditions contained in the Government Notification above referred to.

Bombay (date).

We are, &c.

By Order of the Commander in Chief Indian Navy,

F. G. BONE, Secretary.

Commodore's Office, Bombay,
30th June 1852.

Insolvent Debtors' Court.

Notice is hereby given, that the Petitions of the several Persons hereunder named and described have been presented to the Court for the Relief of Insolvent Debtors, Bombay, praying, respectively, for the benefit of the Act made and passed in the Eleventh year of Victoria, Chapter XXI:—

Names.	Profession.	Denomination.	Place of Residence in Bombay.	Dates of Petitions filed.		
				Day.	Month.	Year.
Tookaram Ramjee Vujurkur.	A Milk-seller	Hindoo	Without the Fort, near Byculla.	29th	Dec.	1854.
Merwanjee Muncherjee.	A Compositor in the "Bombay Telegraph & Courier" Office.	Parsee	Without the Fort, near Washerman's Tank.	30th	"	"
Muncherjee Jehangeerjee.	Unemployed.	Parsee	Lately within the Fort, in Cowasjee Patell's Street (at present in the Bombay Gaol).	2nd	Jan.	1855.
Antonio Rozario Magalhaens.	Unemployed.	Portuguese ...	Lately without the Fort, in Khetwady (at present in the Bombay Gaol).	"	"	"

Orders in the matters of the above-named Insolvents' Petitions, that the real and personal Estates and Effects of the said Insolvents be vested in the Official Assignee of this Honorable Court, under Clause VII. of the said Act, have been duly made.

Day appointed for Hearing the Petitions of the undermentioned Insolvents.

Names.	Time.		
	Day.	Month.	Hour.
Hurrychund Jugonnathjee	1st Monday	February next	11 o'clock.
Manockjee Shampoorjee	Ditto	Ditto	Ditto.
Merwanjee Muncherjee	Ditto	Ditto	Ditto.

Opposing Creditors must file their Claims, verified by Affidavit, and pay the usual Fees, at my Office, at

least three days before the Hearing. The above-named Insolvents have filed Schedules of their Debts, Estates, and Effects, in my Office.

Dividend payable in the undermentioned Estate.

James Sommers Down, Third Monday in January instant, of 10 per cent.

W. BROOKFIELD,
Acting Clerk of the Court.

Clerk of the Court's Office, Fort, Bombay, this 2nd day of January 1855.

Acting Clerk of the Court. *Clerk of the Court's Office, Fort, Bombay, this 2nd day of January 1855.*

W. BROOKFIELD,

Clerk of the Court's Office, Fort, Bombay, this 2nd day of January 1855.

[illegible][illegible]

1. 1913 2. 1914 3. 1915 4. 1916 5. 1917 6. 1918 7. 1919 8. 1920 9. 1921 10. 1922 11. 1923 12. 1924 13. 1925 14. 1926 15. 1927 16. 1928 17. 1929 18. 1930 19. 1931 20. 1932 21. 1933 22. 1934 23. 1935 24. 1936 25. 1937 26. 1938 27. 1939 28. 1940 29. 1941 30. 1942 31. 1943 32. 1944 33. 1945 34. 1946 35. 1947 36. 1948 37. 1949 38. 1950 39. 1951 40. 1952 41. 1953 42. 1954 43. 1955 44. 1956 45. 1957 46. 1958 47. 1959 48. 1960 49. 1961 50. 1962 51. 1963 52. 1964 53. 1965 54. 1966 55. 1967 56. 1968 57. 1969 58. 1970 59. 1971 60. 1972 61. 1973 62. 1974 63. 1975 64. 1976 65. 1977 66. 1978 67. 1979 68. 1980 69. 1981 70. 1982 71. 1983 72. 1984 73. 1985 74. 1986 75. 1987 76. 1988 77. 1989 78. 1990 79. 1991 80. 1992 81. 1993 82. 1994 83. 1995 84. 1996 85. 1997 86. 1998 87. 1999 88. 2000 89. 2001 90. 2002 91. 2003 92. 2004 93. 2005 94. 2006 95. 2007 96. 2008 97. 2009 98. 2010 99. 2011 100. 2012 101. 2013 102. 2014 103. 2015 104. 2016 105. 2017 106. 2018 107. 2019 108. 2020 109. 2021 110. 2022 111. 2023 112. 2024 113. 2025 114. 2026 115. 2027 116. 2028 117. 2029 118. 2030 119. 2031 120. 2032 121. 2033 122. 2034 123. 2035 124. 2036 125. 2037 126. 2038 127. 2039 128. 2040 129. 2041 130. 2042 131. 2043 132. 2044 133. 2045 134. 2046 135. 2047 136. 2048 137. 2049 138. 2050 139. 2051 140. 2052 141. 2053 142. 2054 143. 2055 144. 2056 145. 2057 146. 2058 147. 2059 148. 2060 149. 2061 150. 2062 151. 2063 152. 2064 153. 2065 154. 2066 155. 2067 156. 2068 157. 2069 158. 2070 159. 2071 160. 2072 161. 2073 162. 2074 163. 2075 164. 2076 165. 2077 166. 2078 167. 2079 168. 2080 169. 2081 170. 2082 171. 2083 172. 2084 173. 2085 174. 2086 175. 2087 176. 2088 177. 2089 178. 2090 179. 2091 180. 2092 181. 2093 182. 2094 183. 2095 184. 2096 185. 2097 186. 2098 187. 2099 188. 2100 189. 2101 190. 2102 191. 2103 192. 2104 193. 2105 194. 2106 195. 2107 196. 2108 197. 2109 198. 2110 199. 2111 200. 2112 201. 2113 202. 2114 203. 2115 204. 2116 205. 2117 206. 2118 207. 2119 208. 2120 209. 2121 210. 2122 211. 2123 212. 2124 213. 2125 214. 2126 215. 2127 216. 2128 217. 2129 218. 2130 219. 2131 220. 2132 221. 2133 222. 2134 223. 2135 224. 2136 225. 2137 226. 2138 227. 2139 228. 2140 229. 2141 230. 2142 231. 2143 232. 2144 233. 2145 234. 2146 235. 2147 236. 2148 237. 2149 238. 2150 239. 2151 240. 2152 241. 2153 242. 2154 243. 2155 244. 2156 245. 2157 246. 2158 247. 2159 248. 2160 249. 2161 250. 2162 251. 2163 252. 2164 253. 2165 254. 2166 255. 2167 256. 2168 257. 2169 258. 2170 259. 2171 260. 2172 261. 2173 262. 2174 263. 2175 264. 2176 265. 2177 266. 2178 267. 2179 268. 2180 269. 2181 270. 2182 271. 2183 272. 2184 273. 2185 274. 2186 275. 2187 276. 2188 277. 2189 278. 2190 279. 2191 280. 2192 281. 2193 282. 2194 283. 2195 284. 2196 285. 2197 286. 2198 287. 2199 288. 2200 289. 2201 290. 2202 291. 2203 292. 2204 293. 2205 294. 2206 295. 2207 296. 2208 297. 2209 298. 2210 299. 2211 3
--

[illegible]

• ୧୦ ହେ	• ୨୦ ହେ	• ୩୦ ହେ	 ଘଟଣା ଘଟଣା
• ୨୦ ହେ	• ୪୦ ହେ	• ୫୦ ହେ	 ଘଟଣା ଘଟଣା
• ୬୬	• ୮୯ କିମ୍ବା ୧୦୦ ହେ	• ୧୦୦ କିମ୍ବା ୧୨୬	 ଘଟଣା ଘଟଣା
• ୧୨୬	• ୧୫୬	• ୧୮୬	

1. በጋራ ሆኖ ለሰላምና ለብሔራዊ አቅም ማሳደግ ማሳደግ
 2. በጋራ ሆኖ ለሰላምና ለብሔራዊ አቅም ማሳደግ ማሳደግ
 3. በጋራ ሆኖ ለሰላምና ለብሔራዊ አቅም ማሳደግ ማሳደግ
 4. በጋራ ሆኖ ለሰላምና ለብሔራዊ አቅም ማሳደግ ማሳደግ
 5. በጋራ ሆኖ ለሰላምና ለብሔራዊ አቅም ማሳደግ ማሳደግ
 6. በጋራ ሆኖ ለሰላምና ለብሔራዊ አቅም ማሳደግ ማሳደግ
 7. በጋራ ሆኖ ለሰላምና ለብሔራዊ አቅም ማሳደግ ማሳደግ
 8. በጋራ ሆኖ ለሰላምና ለብሔራዊ አቅም ማሳደግ ማሳደግ
 9. በጋራ ሆኖ ለሰላምና ለብሔራዊ አቅም ማሳደግ ማሳደግ
 10. በጋራ ሆኖ ለሰላምና ለብሔራዊ አቅም ማሳደግ ማሳደግ

[illegible]

'ክብር ከፍተኛ ነው ማለፍ
 'ክብር ከፍተኛ ነው ማለፍ

(True Translation)
J. FLYNN, Chief Translator.

POST OFFICE NOTICES.**OVERLAND MAIL.**

The Overland Mail, *via* Marseilles, and *via* Southampton, per P. & O. Co.'s Steamer, will be closed on the 16th instant, at 6 o'clock P. M. precisely.

An After-Packet will be kept open until half-past 7 o'clock P. M., for Bearing Letters only, on the usual terms.

Letters for the United Kingdom, directed *via* Marseilles, cannot be prepaid.

Letters for Aden are chargeable with Steam Postage. Newspapers can be sent free.

Post Office Packets for KURRACHEE and SCINDE, per "VICTORIA," will be closed on the 4th instant, or 12 hours after the arrival of the next Overland Mail.

Bombay, General Post Office, 3rd January 1855.

W. BLOWERS,

Deputy Post Master General.

POSTAL NOTICE.

From Monday the 11th instant, the MAILS for TANNA, KHANDEISH, and the NORTH-WEST LINE will be CLOSED on Week-days at 3 P. M. instead of at 2 P. M., and on Sundays at 1 P. M.

DUNCAN DAVIDSON,
Post Master General.

*Bombay, General Post Office,
5th September 1854.*

POSTAL NOTICE.

Table showing the proposed Movements of the Contract Packets of the Peninsular and Oriental Steam Navigation Company, on the Bi-Monthly Service between India, Aden, and China.

Steamer leaves Bombay for Aden.	Steamer leaves Bombay for Galle, Penang, Singapore, Hong-Kong, and Australian Colonies.	Steamer leaves Calcutta for Penang, Singapore, Hong-Kong, and Australian Colonies.
3rd January.	2nd February.	4th March
17th January.	5th March.	4th April.
3rd February.	5th April.	
17th February.	3rd May.	
6th March.		
20th March.		

The Postal Notice regarding the despatch of Overland Mails, dated 15th August 1854, is cancelled.

Parties wishing to transmit Letters *via* Calcutta to China, the Straits Settlements, and Australian Colonies, should allow full time for transit to Calcutta, so as not to arrive there too late for the Steamers. The Calcutta Steamers arrive at Hong Kong about five days in advance of those from Bombay.

Letters for Aden are chargeable with Steam Postage.

DUNCAN DAVIDSON,
Post Master General.

*Postmaster General's Office,
13th December 1854.*

N. B.—The Mails will be closed at the Bombay Post Office the previous evening, at 6 o'clock; an After-Packet will be kept open until half-past 7 o'clock.

POSTAL NOTICE.

As a temporary measure, the MID-MONTHLY STEAM COMMUNICATION between BOMBAY and CHINA will be DISCONTINUED after the 1st proximo. One Mail only will be despatched, on the 1st of every month, until further notice.

DUNCAN DAVIDSON,
Post Master General.

*Post Master General's Office,
Poona, 28th October 1854.*

POSTAL NOTICE.

The BUSINESS of the BOMBAY POST OFFICE having been MADE OVER exclusively to the charge of the Deputy Post Master General, all parties having occasion to write on any matter connected therewith are requested to address that Officer direct, in the first instance.

DUNCAN DAVIDSON,
Post Master General.

*Post Master General's Office,
Bombay, 21st November 1854.*

POSTAL NOTICE.

NEW POST OFFICES have lately been established at the following places in the Province of NAGPORE, subordinate to the Post Master General of Bombay:—

Ryepore.
Chandah.
Chindwarah.
Bundarah.
Hingenghat.

2. Post Offices have likewise been opened at BILLAMORA, in the Surat Collectorate, and at ANJAR, in Kutch.

DUNCAN DAVIDSON,
Post Master General.

*Post Master General's Office,
Bombay, 9th December 1854.*

POSTAL NOTICE.

Parties who may desire to send or call at the Post Office for their Overland Letters, are requested to register their Names; otherwise the Letters will be sent out for delivery by the Post Office Peons.

No Bearing Letters will be delivered except on immediate payment of the Postage.

DUNCAN DAVIDSON,
Post Master General.

*Post Master General's Office,
Bombay, 16th December 1854.*

POSTAL NOTICE.

SOLDIERS' and SAILORS' LETTERS must always be FRANKED by their Commanding Officers.

For transmission to England they cannot be prepaid; for the Colonies or Foreign Countries, they must be prepaid one penny or nine pies. Such Letters (under $\frac{1}{4}$ oz. weight) are not liable to Indian Postage.

Soldiers' and Sailors' Letters between Indian Stations are liable to Indian Postage.

DUNCAN DAVIDSON,
Post Master General.

*Post Master General's Office,
Bombay, 16th December 1854.*

POSTAL NOTICE.

LETTERS can be REGISTERED at the several Receiving Houses subordinate to the Bombay Post Office.

DUNCAN DAVIDSON,
Post Master General.

Post Master General's Office,
Bombay, 15th December 1854.

Notice

Is hereby given, that the contracts for the exclusive privilege of SELLING ARRACK and COUNTRY LIQUOR, and INTOXICATING DRUGS (Ganja, Opium, and Khuskhus) to the Troops and Camp Followers at Nusseerabad, for one year, from 1st May 1855 to 30th April 1856, will be put up to competition at the Office of the Superintendent of Bazars at Nusseerabad, at 12 o'clock (noon) on Thursday the 1st February 1855.

2. Verbal offers for the contracts will be received by the above-named Officer on the date and hour specified in the preceding para., and sealed tenders, accompanied by the requisite cash deposit, will also be received by the Commissary General of the Army at Bombay, on the same date and hour.

3. No person will be allowed to bid or tender for the contract unless he deposits with his offer the sum of Company's Rupees five hundred and seventy-five (575) for the Liquor, and Rupees one hundred and fifteen (115) for the Drug contracts, which will be forfeited in the event of delay, evasion, or refusal to execute the necessary deed of contract; and two unexceptionable securities will also be required from the highest bidders, to guarantee their fulfilment of the terms of the respective contracts.

The Troops composing the Nusseerabad Brigade are—

	Strength.
4th Company 2nd Battalion Artillery, about..	72
2nd Regiment Light Cavalry, about	406
2nd Regiment N. I., about	964
Camp Followers, about	8000

4. But the contracts will be sold for the actual number of Troops that may be present on the day of sale, which will be duly notified to the bidders at the time, and the amount of the monthly payment shall not be increased or decreased on account of Troops arriving in or departing from the Cantonment, unless the Detachment strength of such Details exceeds one-fourth the number of men for whom the contracts have been entered into. It is, however, to be distinctly understood, that any alteration in the number of Camp Followers will not entitle the contractors to claim any remission in the payment of the stipulated monthly amount of their respective engagements. The departure of Troops from the Cantonment, as above specified, will alone give claim for remission.

5. The conditions of the contracts shall not be considered binding or in force in any respect, until the same are confirmed by superior authority.

6. The person or persons whose tenders may be accepted will be required, ere entering on the performance of their contracts, to deposit with the Superintendent of Bazars the amount of one month's stipulated payment as his or their personal security for the due execution of the agreement. This is to be in addition to the monthly payment in advance of the sums tendered for the contract.

7. Further particulars relative to these contracts will be made known on application at the Office of the Superintendent of Bazars at Nusseerabad, and that of the Commissary General of the Army at Bombay, from 10 A. M. till 4 P. M. every day, Sundays excepted.

8. The contractor will have to defray the expenses of maintaining a Preventive Police when and wherever the Brigadier Commanding may deem necessary for the suppression of clandestine sale of Spirits to European Troops.

9. No reason will be assigned for the rejection of any offer.

A. W. LUCAS, Captain,
Sub-Assistant Commissary General,
and in charge of Bazars R. F. F.
Nusseerabad, Superintendent of Bazars' Office,
20th December 1854.

PACKETS.

It is hereby notified, for general information, that Packets are open at this Office for the reception of Letters for despatch by the following Vessels:—

NAMES OF VESSELS.	AGENTS' NAMES.	DATE OF INTENDED DEPARTURE.	TO WHAT PORT.	WHERE TOUCHING.
P. & O. Company's Steamer..	P. & O. Steam Navigation Company..	16th instant.....	Aden.	
Victoria	Bombay Steam Navigation Company...	12 hours after the arrival of the Overland Mail	Kurrachee.	
Token	Messrs. Forbes & Co.	6th instant.....	London.	
Wellington	" Ewart, Latham, & Co	12th ditto	Ditto.	
Alfred the Great.....	" Ditto	6th ditto	Glasgow.	
Tinto	" Peel, Cassels, & Co.	Despatch	Hull.	

As a general rule, the Packets for Sailing Vessels will be closed the evening before the date of departure.

Bombay, General Post Office, 3rd January 1855.

W. BLOWERS,
Deputy Post Master General.

LIST OF PACKETS made up during the last Week at the Bombay General Post Office, for despatch by the following Vessels:—

NAMES OF VESSELS.	DATE OF DESPATCH.	TO WHAT PORT.
Singapore	31st December	Hongkong.
Bombay	1st January	Kurrachee.
Malta	2nd Ditto	Aden.
Atlet Rahiman	3rd Ditto	Bushire.

Bombay, General Post Office, 3rd January 1855.

W. BLOWERS,
Deputy Post Master General.

General Orders.

MILITARY DEPARTMENT.

BY THE RIGHT HONORABLE THE GOVERNOR IN COUNCIL.

Bombay Castle, 28th December 1854.

No. 831 of 1854.—The following Order is confirmed:—

2 2nd Lieutenants.
1 Serjeant.
1 Trumpeter.
47 Rank and File.

Dated 18th November 1854.—By Brigadier Parr, directing the Officer in charge of the Detail of the 4th Troop Horse Brigade at Kurrachee, strength as per margin, to entertain the following Establishment until the arrival of the Troop at that Station:—

1 Sweeper.
1 Hallalcove.
2 Watermen.

No. 832 of 1854.—Brevet Major Parr, of the 23rd Regt. N. L. I., is permitted to retire from the Honorable Company's Service under the new Regulations, upon the pension of a Lieutenant Colonel.

No. 833 of 1854.—The Right Honorable the Governor in Council is pleased to direct that, from the 1st proximo, the Balance of Pay forfeited by Military Prisoners while undergoing imprisonment in the House of Correction, be remitted through Divisional Paymasters to the Committee of that Institution quarterly, instead of being credited to Government under the provisions of Article 138, Section XXXIX. of Jameson's Code.

Bombay Castle, 29th December 1854.

No. 834 of 1854.—Surgeon F. Harrison, Staff Surgeon and Deputy Medical Storekeeper at Ahmedabad, is allowed a furlough to Europe for fifteen months, on Medical certificate, under the new Furlough Regulations.

No. 835 of 1854.—Lieutenant Colonel W. Mayne, of the 37th Regt. Bengal N. I., and Brigadier Hyderabad Contingent, is allowed a furlough to Europe for twelve months, on Medical certificate, under the new Furlough Regulations.

No. 836 of 1854.—The following General Order by the Commander of the Forces, dated the 24th instant, is confirmed:—

Colonel Edward Lugard, C.B. and A.D.C., who was appointed Deputy Adjutant General Queen's Troops, Bombay, in General Order by the Commander in Chief in India of the 5th June 1854, having reported his arrival at Head Quarters, Poona, this day, the 24th instant, he will assume charge of the above-named office from this date.

The usual Reports and Returns of Her Majesty's Forces will henceforth be addressed to that Officer accordingly.

Major Heatly will proceed to Bombay, and resume his appointment as Brigade Major Queen's Troops, and Captain Purvis, 78th Highlanders, will return to his Regiment.

No. 837 of 1854.—Lieutenant W. McNeile, of the 5th Regt. Bengal N. I., 1st Class Assistant Commissioner, Khaugurh, is allowed a furlough to Europe for fifteen months, on Medical certificate, under the new Furlough Regulations.

No. 838 of 1854.—Ensign E. C. P. Willoughby is transferred, at his own request, from the 14th to the 10th Regt. N. I., under the provisions of Articles 32 and 33, Section VIII. of Jameson's Code, as junior of his rank.

Bombay Castle, 30th December 1854.

No. 839 of 1854.—The following appointment is made:—

Lieutenant D. G. Anderson to be Adjutant and Quarter Master of the Division of Artillery at Aden, with effect from the date of arrival at that Station of the Detachments of the Bombay Artillery.

No. 840 of 1854.—Lieutenant Robert West D'Arcy, of the 1st Gr. Regt. N. I., is promoted to the Brevet rank of Captain, from the 17th December 1854.

No. 841 of 1854.—The following promotion is made:—

29th Regt. N. I.

Date of Rank.

Ensign H. J. Johnson to be Lieutenant, vice Lowndes, resigned..... 20th December 1854.

No. 842 of 1854.—Lieutenant J. G. T. Griffith, of the Engineer Corps, attached to the Sappers and Miners, having been examined by a Committee, and declared to have attained the required proficiency in his knowledge of the Hindoostanee language, and of his Military duties, is available for employment in the Department of Public Works.

No. 843 of 1854.—Gunner George Fleming, of the 4th Troop Horse Artillery, is allowed a free discharge from the Honorable Company's Service, under the provisions of Jameson's Code, Section XXI. Article 46, page 36.

No. 844 of 1854.—The leave to Calcutta, on Medical certificate, granted to Captain W. P. Pelly, of the 10th Regt. N. I., in G. G. O. No. 446, dated 23rd June last, is extended on the same account until the 15th instant, the date of that Officer's embarkation for Europe.

No. 845 of 1854.—Lieutenant H. H. Elliott, of the 21st Regt. N. I., has been examined by a Committee assembled at Neemuch, and reported by the Presidency Committee as passed in the Mahratta language.

Bombay Castle, 1st January 1855.

No. 1 of 1855.—The Right Honorable the Governor in Council is pleased to republish the following Extract from the Honorable Court's letter in the Military Department, dated the 16th December 1807:—

"The frequent applications that have been made to us by Officers of our several Military Establishments in India,

when in Europe, for advances of money, on loan, under the plea of their being otherwise unable to return to their duty, have not only caused much trouble and inconvenience, but, in some instances, the Company have sustained loss by the death of the parties to whom such advances have occasionally been made; and this practice has of late years increased.

"As, under the Regulations of 1796, the Military Officers are allowed to come home on furlough, and to receive their Pay, and, in regard to Subalterns, are further indulged with Passage Money home, their situations have been considerably improved, and they cannot reasonably expect any additional indulgences of the nature above mentioned. To prevent, therefore, all expectation of the like, in future, we direct that you publish in General Orders to the Army, that we have been under the necessity of coming to the resolution of declaring that, Officers at home are not hereafter to expect that applications for advances of money, beyond what they are allowed by the existing Regulations of the Service, will be attended to.

"This Regulation is to be considered as extending to the Marine Officers of your Establishment."

Bombay Castle, 2nd January 1855.

No. 2 of 1855.—Corporal M. Joyce, of the Town Major's Non-Effective List, is allowed to purchase his discharge from the Honorable Company's Service, in accordance with the Regulations.

Bombay Castle, 3rd January 1855.

No. 3 of 1855.—The following Orders are confirmed :—

Dated 23rd October and 28th November 1854.—By Brigadier General F. Stalker, C.B., and Major Evans, respectively, directing Assistant Surgeon Harris, of the 9th Regt. N. I., to perform the duties of the Acting Garrison Surgeon, Surat, during the absence on leave of Assistant Surgeon Lawrence.

Dated 13th and 15th November 1854.—By the Officer Commanding the 23rd Regt. N. I., appointing Lieutenants Anderson and Shewell, respectively, to act as Adjutant, the former during the absence on leave of Lieutenant Bruce, and the latter during such time as Lieutenant Anderson may be in Command of the Regiment, or until further orders.

Dated 18th November 1854.—By Major Drummond, appointing Easigns Newton and Phelps, the former to act as Adjutant during the absence on sick certificate of Lieutenant Hewett, and the latter as Quarter Master, to the 11th Regt. N. I. on the departure of Lieutenant Keys on leave to Bombay, or until further orders.

Dated 26th November 1854.—By Lieutenant Colonel Coghlan, directing Surgeon Costelloe, M.D., and Assistant Surgeon Stedman, of the 1st European Regt. (Fusiliers), the former to receive Medical charge of the Staff Stores, Civil Hospital, and Jail, and the latter that of the Beggaries at Aden, during the indisposition of Assistant Surgeon Steinhäuser, or until further orders.

Dated 9th December 1854.—By Brigadier General Schuler, directing Major Rolland, Assistant Adjutant General, to conduct the duties of the Office of the Acting Deputy Assistant Quarter Master General, Poona Division, during the absence on special duty of Captain Gell, or until further orders.

Dated 12th December 1854.—By Brigadier Reid, C.B., appointing Lieutenant Graham, of the Regt. of Artillery, on the departure of Lieutenant Willoughby to Sholapore, to receive charge of the Commissariat Department, Bazaars and Police, at Ahmednuggur, until the arrival of Captain Lucas, or until further orders.

Dated 12th December 1854.—By Brigadier General Schuler, appointing Captain Price, of the 3rd European Regt., as a temporary measure, and on his own responsibility, to receive charge of the office of Assistant Commissary General, Poona Division, during the absence on special duty of Major Fraser, or until further orders.

By Order of the Right Honorable the Governor in Council,

T. MAUGHAN, Lieutenant Colonel,

Secretary to Government.

MARINE DEPARTMENT.

Bombay Castle, 28th December 1854.

No. 197 of 1854.—With reference to General Order No. 188, dated 13th instant, Mr. C. E. Blowers having furnished the Certificate required by the Regulations, is admitted as a Captain's Clerk on the permanent Establishment of the Indian Navy.

Bombay Castle, 3rd January 1855.

No. 1 of 1855.—In continuation of G. G. O. No. 195, dated 21st December 1854, the Right Honorable the Governor in Council is pleased to direct, that whenever a Petty Officer or Seaman may be absent from the Presidency after his time has expired, and there is no opportunity of sending him to Bombay, or to the port where he may have been engaged, he shall, provided he continues to serve, be paid one-fourth of the pay of an Able Seaman, and if an Ordinary Seaman, one-fourth of the pay of that grade per diem, in addition to the rating to which he may be otherwise entitled. Care should, however, be taken to renew in due time the service of Seamen by a fresh bounty, to prevent expense being incurred except when absolutely necessary; and when the extra pay is granted, each case should be duly reported to the Commander in Chief for his approval, and publication in Squadron Orders.

Whenever European Warrant or Petty Officers, Lascars, or Stokers shall be employed under special orders from the Commander in Chief or Senior Officer present, to execute any work not for their own ship, or in fitting out and in docking or undocking any other vessel than that to which they may be attached, they shall be allowed the batta of their rank for the time they may be employed, which is to be duly certified by the Officer under whose orders they may have been acting. All grants of this nature shall in all cases be subject to the approval, or otherwise, of the Commander in Chief, to be published in Squadron Orders.

By Order of the Right Honorable the Governor in Council,

T. MAUGHAN, Lieutenant Colonel,

Secretary to Government.

Civil Appointments, &c.

JUDICIAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 28th December 1854.

Lieutenant W. Y. H. Shortt to act as Superintendent of Police at Sholapoor, during the absence of Captain Whitehill, or until further orders.

Bombay Castle, 2nd January 1855.

Mr. C. Forjett, Superintendent of Police at Belgaum, is allowed leave of absence from the 2nd to the 13th instant, on private affairs.

Major E. Baynes, Superintendent of Police, is allowed leave of absence for one month from the 6th instant, under Section XI. of the Absentee Rules of the 17th May 1843.

Mr. P. W. LeGeyt, Judge and Session Judge of Poona, is allowed leave of absence for eight days from the 8th instant, under Sections XIII. and XIV. of the new Absentee Rules.

Bombay Castle, 3rd January 1855.

Mr. A. Bettington, employed on special duty, is appointed an Assistant Magistrate in the Surat Zillah, with the full powers of a Magistrate, under Section IV. Act IV. of 1851.

Lieutenant Harpur, Assistant Superintendent of Police at Tanna, is permitted to remain in the Districts from the 1st January 1855 until the setting in of the monsoon.

Mr. W. H. Harrison, Acting Puisne Judge of the Sudder Adawlut, assumed charge of his office on the 28th ultimo.

By Order of the Right Honorable the Governor in Council,

H. L. ANDERSON, *Secretary to Government.*

TERRITORIAL DEPARTMENT,

REVENUE.

Bombay Castle, 3rd January 1855.

Mr. W. J. Turquand, Acting Collector of Ahmednuggur, assumed charge of his duties on the 29th ultimo.

Mr. D. Young, Assistant to the Superintendent Revenue Survey and Assessment Southern Mahratta Country, has been allowed leave of absence for 15 months, to proceed to Europe, on Medical certificate.

By Order of the Right Honorable the Governor in Council,

C. E. FRASER TYTLER, *Acting Secretary to Government.*

GENERAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 3rd January 1855.

Assistant Surgeon Bowie, Civil Surgeon at Hyderabad, is appointed Acting Superintendent of Vaccination in Sciade. The Civil Surgeon of Sattara to be President of the Municipal Committee at that Town.

ECCLESIASTICAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 3rd January 1855.

The leave of absence for one month granted to the Rev. E. N. Dickenson, Assistant Chaplain at Hyderabad, on the 13th November 1854, is extended to the 15th ultimo.

The Reverend B. M. Huntington, Acting Chaplain of Byculla and Tanna, to be Acting Chaplain of Sholapore.

The Reverend W. K. Fletcher to be Acting Senior Chaplain at the Presidency, from the date of the embarkation for Europe of the Venerable Archdeacon Keays.

The Reverend W. H. Cummins is appointed to do duty at the Presidency until further orders.

The Reverend J. D. Gibson resumed charge of his duties as Chaplain of Byculla and Tanna on the 21st ultimo.

The Reverend M. J. Boys, Chaplain of Nusseerabad, has been allowed leave of absence, on private affairs, for one month from the 15th proximo, in conformity with Section XXV. (amended) of the Civil Absentee Regulations.

The Reverend J. Taylor, of the London Mission Society, to be a Registrar of Marriages in the Kaira Collectorate.

By Order of the Right Honorable the Governor in Council,

W. HART, *Secretary to Government.*

SUDDER DEWANEE ADAWLUT.

The Judges of the Sudder Dewanee Adawlut have made the following appointment :—

Azum Ramchunder Bajerao Loatlikur to be Acting Moonsiff in the Konkun Zillah.

By Order of the Sudder Dewanee Adawlut,

Bombay, Sudder Dewanee Adawlut, 3rd January 1855.

M. A. COXON, Registrar.

GENERAL DEPARTMENT.

Statement showing the Towns and Villages into which the MUNICIPAL ACT XXVI. of 1850 has been introduced up to the 1st January 1855.

Collectorate.	Town or Village.	Date of Notification declaring the Act in Force.	Date from which the Act was declared in force.
AHMEDNUGGUR ..	Ahmednuggur	18th Oct. 1854	1st Nov. 1854
BELGAUM	Belgaum (Town and Environs)	10th Sept. 1852	1st Oct. 1852
	Gokak	6th June 1853	1st July 1853
	Uthnee	31st Aug. "	1st Oct. "
	Chickodee	9th Nov. "	1st Dec. "
	Moorgode	9th Jan. 1854	1st Feb. 1854
	Yemkummurdee	8th April "	1st May "
	Hookeree	26th "	" "
	Sunkeshwur	28th June "	1st July "
	Nepanee	17th July "	1st Aug. "
BROACH	Broach	24th Dec. 1851	1st Jan. 1852
HYDERABAD	Hyderabad (Scinde) Town and Suburbs.	16th Nov. 1853	1st Dec. 1853
KURRACHEE	Kurrachee (Town and Suburbs)	8th Sept. 1852	
	Khetee	28th Dec. 1853	1st Feb. 1854
	Schwan		
	Boobuk }	28th June 1854	1st July "
	Jungaer }		
	Kotree	5th July "	1st Aug. "
	Meerpoor Battora	8th Aug. "	1st Sept. "
	Tatta	15th Nov. "	1st Dec. "
SATTARA	Sattara	8th July 1853	15th July 1853
	Mehra	31st Aug. "	15th Sept. "
	Corygaum Bhadulle Kinee }	7th Sept. "	1st Oct. "
	Padlee Rymutpoor }		
	Mussor Oomruj Indolee }	20th " "	
	Pall Targaum Arwee }		
	Ashta Secralla Beelasee }		
	Kamarce Nerla Ooroon }	9th Nov. "	
	Neetouree Walwa Borgaum }		
	Boodrook Islampoor Pet }		
	Doodgaum Oand Nundgaum }		
	Hoongaum }	30th Dec. "	15th Nov. 1853
	Coodal }		
	Chianungaum }	12th April 1854	1st May 1854
	Koomptee }		
	Beejapore Torvi Sarwad }	7th June "	15th June "
	Bobleshwur Molwad Mumdapore }		
	Kolar Boblad }		
	Lengde Khadegaon Possessowlee }	13th " "	1st July "
	Vilte Nimsode Vange }		
	Khanapore Maynce }		
SHIKARPORE	Shikarpore	22nd Nov. "	1st Dec. "
	Roree	26th Dec. "	1st Jan. 1855
	Larkhana		
SHOLAPORE	Sholapore (Town and Environs)	21st July 1852	1st Aug. 1852
	Pangaon }	15th Sept. "	1st Oct. "
	Wyrag }		
SURAT	Surat	20th Aug. 1851	
TANNA	Panwell (Town and Environs)	25th " 1852	1st Sept. "
	Callian	30th Mar. 1853	1st April 1853

Published by order of the Right Honorable the Governor in Council,

Bombay Castle 3rd January 1855.

W. HART,
Secretary to Government.

GENERAL DEPARTMENT.

The following scale of Tolls, for the Ferry at the Toongbudra River, in the Dharwar Collectorate, is published for general information:—

1 Four-wheeled Carriage on Springs.....Rs.	1 0 0
2 Two-wheeled ditto ditto.....	0 8 0
3 Cart, or other Wheeled Vehicle, with Springs, laden	0 4 0
4 Ditto ditto unladen.....	0 2 0
5 Village Cart, large.....	0 6 0
6 Horned Cattle, Tattoos, and Mules, laden, each	0 1 0
7 Ditto ditto, unladen, each	0 0 3
8 Elephants, each	1 0 0
9 Camels, laden, each	0 4 0

10 Camels unladen, each	Rs. 0 2 0
11 Horses, each	0 1 4
12 Sheep or Goats, each	0 0 1
13 Asses, laden, each	0 0 6
14 Ditto, unladen, each	0 0 3
15 Palanquin or Tonjon, with bearers ..	0 8 0
16 Palna or Native Palkee, with do.....	0 4 0
17 Dooley, with Bearers	0 2 0
18 Passengers, each	0 0 2
19 Calves of Buffaloes, and Cows.....	0 0 3
20 Children.....	Free.

By Order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

W. HART,
Secretary to Government.

Bombay Castle, 30th December 1854.

GENERAL DEPARTMENT.

The following Gentlemen have been re-elected Members of the Board of Education for the year 1855 :—

Juggonath Sunkersett, Esq.
Bomanjee Hormusjee, Esq.
Bhow Dajee, Esq.

By Order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

W. HART,

Secretary to Government.

Bombay Castle, 3rd January 1855.

Memorandum.

The undermentioned MAPS and BOOKS are on SALE at the Quarter Master General's Office in Bombay :—

A Route Map of the Bombay Presidency.	Rs. 15
A Route Book of the Bombay Presidency.	„ 15
Map of the Hyderabad Collectorate, mounted on Cloth, scale 2 miles to an inch.	„ 30
Map of the Kurrachee Collectorate, ditto.	„ 15
New Maps of Scinde, scale 8 miles to an inch, mounted on Cloth.	„ 8

The money must be paid into the Office of the Presidency Pay Master, and the receipt presented at the Office of the Quarter Master General, before the Maps or Books can be issued.

W. S. ADAMS, Major,
Deputy Quarter Master General.

Quarter Master General's Office,
Bombay, 17th January 1854.

Notice.

Verbal tenders will be received at this Office on Wednesday the 10th January 1855, at 2 o'clock, for EXECUTING by contract the undermentioned WORKS.

Reports and specifications of the quantity of labour and materials to be expended, also the form of contract to be entered into, will in the mean time remain open for inspection, copies of which may be taken, and any additional information obtained.

A deposit of 2 per cent. will be required from the lowest bidder, to be forfeited in case of any evasion or delay in signing the deed of contract, on signing which the deposit required will be increased to 10 per cent.

WORKS.

- Lot 1. Annual repairs to the buildings in the Dock and Building Yard and Coal Depot, for 1855.
Lot 2. Ditto ditto on Butcher's Island, for 1855.
Lot 3. Ditto ditto at the Light House, Colaba, for 1855.

F. WEMYSS, Captain,
Engineer to the Dockyard.

Bombay, Dockyard Engineer's Office,
23rd December 1854.

अह्मदनगर.

अह्मदनगर निचे लष्करां कृमी धर्माशयी करवा विसेना मुअम नयानी अरखे तारीख १० मी जनवारी सने १८५५

अध्वनारे दिने आरुपर ये वागते गोदीना धर्माशयी अरखे कचेरीमां सांभली लेसे.

रपोट तथा सांभान तथा मजुरी केशी लागसे तेनी तपसीलनी ध्यादी तथा धर्माशयी कागलनो मुसदो दरमि-आंन जेवाराइ उद्योगी रेलसे तथा तेनी नकलो जेवती हसे तो लेवादेसे तथा भित्तुं कांछी पुछुं हसे तो तेपणु मांलम थासे.

जे सर्वेधी कृमी आंछी जालसे तेणु दर सेकडे टका ये प्रमाणे अनेन आंभत राख्यो जेवळी ते अनेन धर्माशयी कागल उपर सही करवा आनाकांनी अथवा हील करेथी सरकार दाखल थासे. तथा अतउपर सही यथापक्षी आनां मतनो अनेन दर सेकडे टका १० प्रमाणे मुकुंनो जेवळी.

लाट.

कांभो.

१ गोदीमांती तथा वांछीलो आंधवाना वाजमांती तथा धर्माशयी तथा कांछेलानी वपारीनी सने १८५५ नी दर साधनी मरामत.

२ देवदिवामांती. अनेन अनेन.

३ कुलायानी डांडीमांती. अनेन अनेन.

सही.

अ. वेमिस, कप्तान,

गोदीना धर्माशयी.

तारीख २३ मी माहे डिसेंबर सने १८५४ धर्माशयी,

मुा. मुअम गोदीना धर्माशयी कचेरी.

VENAYEK WASSOODEW,
Oriental Translator to Govt.

जाहिरनामा.

ऐसाजे खाली लिहिलेली कामे मख्यानी करण्याविशींचे मुखजबांनी अर्ज तारीख १० ज्यानेवारी सन १८५५ बुधवारचे रोजीं दोन वाजतां गोदीचे इंजिनअरचे कचेरींत ऐकून घेतिल.

रपोट व सामान व मजुरी कितो लागेल त्याचे तपसीलाच्या यादी व मख्याचे कागदाचा मसुदा दरम्यान पाहावयास उघडा राहील व त्याच्या नकला पाहिजे असल्यास घेऊं देतील व दुसरें कांहीं पुसणे असल्यास तेंही मालुम होईल.

जो सर्वोद्दून कमी वेरीज बोलेल त्याणे दर शेकडा टके २ प्रमाणे एवज अमानत ठेविला पाहिजे तो एवज मख्याचे खतावर सही करण्यास टाळाटाळ अथवा विलंब केल्यास सरकार दाखल होईल व खरावर सही जाल्यावर अमानतीचा एवज दर शेकडा टके १० प्रमाणे ठेविला पाहिजे.

लाट.

कामे.

१ गोदीतील व गलवेंत बांधावयाचे वाड्यांतील इमारतीची व कोळश्याचे वखारीची सन १८५५ ची दर सालची मरामत.

२ दिवदिचें येथील कित्ता कित्ता.

३ कुलाय्याची दांडी येथील कित्ता कित्ता.

सही.

अ. वेमिस, कप्तान,

गोदीचे इंजिनअर.

तारीख २३ डिसेंबर सन १८५४ इसवी मुा.

मुंबई गोदीचे इंजिनअरची कचेरी.

VENAYEK WASSOODEW,
Oriental Translator to Govt.

Published by order of the Board of Conservancy,
J. WATSON, Clerk of the Markets.

OPIMUM MEMORANDUM for the Week ending Tuesday, 2nd January 1855.

YEARS.	PASSES GRANTED AT INDORE				IMPORTED INTO BOMBAY				EXPORTED BY SEA				Balance unaccounted for.	
	Up to 26th December 1854.	From 27th Dec. 1854 to 2nd January 1855.	Total.		Up to 26th December 1854.	From 27th Dec. 1854 to 2nd January 1855.	Total.		Up to 26th December 1854.	From 27th Dec. 1854 to 2nd January 1855.	Total.			
For 1851-52. Chests	26,047½	..	26,047½	6½	26,041	..	26,047½	26,038½	26,038½	..	26,038½	2½	2½	OF THE SEASON 1853-54.
" 1852-53. "	27,955½	..	27,955½	6	27,949½	..	27,955½	27,887½	27,887½	..	27,887½	02½	2½	Per Steamer "Singapore"
" 1853-54. "	25,206	..	25,206	3½	25,203	..	25,206	24,856½	24,856½	40½	24,806½	305½	32½	Ship "Ben Avon"
" 1854-55. "	13,782	..	13,782	¾	7,330½	2,169	9,506	3,361½	3,361½	901½	4,353	5,152½	909	OF THE SEASON 1854-55.
														Per Steamer "Singapore"
														Ship "Ben Avon"
														Total

C. J. DAVIES,

Deputy Commissioner of Customs, Salt, and Opium.

Bombay, Office of Commr. of Customs, Salt, and Opium, 3rd Jan. 1855.

Notice.

Under the authority of Government, notice is hereby given, that the undermentioned ARTICLES, now lying on the Esplanade near Boree Bunder, WILL BE SOLD, unless they be removed by the owners on or before the 15th February 1855:—

- 43 Anchors, Iron.
- 7 Ditto ditto, broken.
- 1 Old Iron Cistern.
- 11 Guns.
- 1 Ditto, broken.
- 1 Iron Mortar Bed.
- 2 Caboozes, Iron.
- 2 Large Bars of Iron.
- 12 Broken pieces of Old Iron Machinery.

J. J. F. CRUICKSHANK, Major,
Garrison Engineer,
And Civil Architect at the Presidency.

Bombay,
Garr. Eng. & Civil Architect's Office,
1st January 1855.

જાહેરનામું.

એહુલુ સરકારના હુકમથી જાહેરખબર આપવામાં આવે છે જે નીચે લખેલો સામાન કાંપડપર બોરીબંદર પાસે હાલ પડેલો છે તેના માલિક તારીખ ૧૫ મી માહે ફેબ્રુઆરી સને ૧૮૫૫ ને દિને અથવા તેની અગાઉ કાઢાડી નહી લઈ જશે તે તો વેચવામાં આવશે.

- ૪૩ લોહના પાવડા.
- ૭ એનન ભાંગેલા.
- ૧ જુની લોહની ટંકી.
- ૧૧ તોપો.
- ૧ એનન ભાંગેલી.
- ૧ ગર્નાર મુકવાની લોહની ખેડક.
- ૨ લોહનાં ચુલદાન.
- ૨ લોહનાં મોહિયા સલીઆ.
- ૧૨ લોહનાં જુના યંત્રના ભાંગેલા કડકા.

સહી.

જે. જે. એફ. ક્રુકશાંક, મેજર.

મુંબઈનો ગ્યારીસન ઇંજીનિઅર તથા
સિવિલ આરક્ટીકટ.

તારીખ ૧ માહે જાનેવારી સને ૧૮૫૫ ઇસવી શા.
મુંબઈ ગ્યારીસન ઇંજીનિઅર તથા સિવિલ
આરક્ટીકટની કચેરી.

VENAYEK WASSOODEW,
Oriental Translator to Govt.

જાહિરનામા

એસાજે સરકાર હુકમાવરુન જાહિરખબર દિલ્હી જાતે જે ચાલી લિહિલેલે સામાન કાંપાવર બેરીવંદરાનજીક હજી પડ-લેલે આદે તે ત્યાં મલકાની તારીખ ૧૫ ફેબ્રુઆરી સને ૧૮૫૫ ને દિવસી અથવા ત્યા પૂર્વી કાદૂન ન મેલેલે તર વિકતીલ-

- ૪૩ લોખંડી નાંગર.
- ૭ કિત્તા મોડલેલે.
- ૧ જુને લોખંડી ટંકે.
- ૧૧ તોપા.
- ૧ કિત્તા મોડલેલી.

BOMBAY PRICE CURRENT

OF MEAT, POULTRY, FRUIT, BREAD, FLOUR, ROLONG, SAGO, BUTTER, MILK, FIREWOOD, OIL,
CANDLES, SOAP, GHEE, SUGAR, GRAIN, &c. &c.—QUOTED BY THE DEALERS.

BEEF.		Rs. a. p.	PORK, FRESH AND SALT (continued).		Rs. a. p.	SUGAR OF SORTS.		Rs. a. p.
Prime Pieces.....	1st sort, 8 to 10 lbs.	1 0 0	Pork, Trotters, large.....	per four	0 1 4	Sugar, Pinfa.....	per md. of 28 lbs.	5 8 0
" ".....	2nd " 12 "	1 0 0	" ".....	small	0 1 0	" Candy.....	1st sort, "	5 4 0
" ".....	3rd " 10 "	1 0 0	Pig's Liver and Heart.....	"	0 2 0	" ".....	2nd " "	5 0 0
Brisket and Round.....	1st " 12 "	1 0 0	Pork, salt, Country.....	8 lbs.	1 0 0	" ".....	3rd " "	4 12 0
" ".....	2nd " 14 "	1 0 0	POULTRY.			" ".....	soft.....	4 8 0
" ".....	3rd " 18 "	1 0 0	Geese.....	each	3 8 0	" ".....	2nd " "	3 8 0
Meat for Soup.....	14 "	1 0 0	Turkey, cock, Bombay.....	"	5 0 0	Jaggree.....	"	3 0 0
Shin, large.....	each	0 3 6	" hen.....	"	3 0 0		"	1 8 0
" small.....	"	0 3 0	" cock, Goa.....	"	4 0 0	GHEE OF SORTS.		
Ox Tails.....	"	0 0 8	" hen.....	"	2 0 0	Ghee, Kurrachee.....	per md. of 28 lbs.	5 8 0
Tongue, large.....	"	0 3 0	Fowls, large, Surat.....	"	1 8 0	" Surat.....	"	4 4 0
" small.....	"	0 2 0	" small.....	"	1 0 0	" Bhownagur.....	"	5 12 0
Heart, large.....	"	0 1 9	" large, Bombay.....	"	0 6 0	" Balghanty.....	"	5 8 0
" small.....	"	0 1 0	Ducks, large.....	"	0 10 0	" Ghanty.....	"	6 0 0
Narrow-bone.....	"	0 0 8	" small.....	"	0 8 0	" Rajapoor.....	"	6 0 0
Ox Palates.....	"	0 0 4	Chickens, large.....	per dozen	2 4 0	" Jafraabad.....	"	7 4 0
Feet.....	"	0 0 2	Hens' Eggs.....	each	0 0 3	GRAIN OF SORTS.		
Suet.....	per lb.	0 4 0	Ducks.....	"	0 0 3	Wheat, Hansia.....	per edy. of 8 pharas	23 0 0
Tongues (salted, dry), Poona.....	each	0 4 0	FRUITS OF SORTS.			" Jambooseer.....	1st sort, "	20 0 0
" (pickled), Bombay.....	"	0 5 0	Pine-apples, Bombay, large.....	each	1 0 0	" ".....	2nd " "	18 0 0
VEAL, SMALL.			" ".....	small	0 12 0	" Bhownagur.....	1st " "	19 0 0
Hind Quarter.....	1st sort, 4 lbs.	1 0 0	" ".....	Goa, large	0 4 0	" ".....	2nd " "	17 0 0
" ".....	2nd " 5 "	1 0 0	" ".....	small	0 3 0	" Ghantea.....	"	15 0 0
" ".....	3rd " 6 "	1 0 0	Pomeles, large.....	"	0 12 0	" Sindia.....	"	14 0 0
Fore Quarter.....	1st " 5 "	1 0 0	" ".....	small	0 8 0	Grain, Jambooseer.....	"	21 0 0
" ".....	2nd " 6 "	1 0 0	Guavas, large.....	"	0 0 6	" Ghogaree, new.....	"	17 0 0
" ".....	3rd " 0 1/2 "	1 0 0	" ".....	small	0 0 4	" ".....	old.....	16 0 0
VEAL, LARGE.			Oranges, large.....	"	0 1 0	" Ghantea, new.....	"	17 0 0
Hind Quarter.....	1st sort, 4 1/2 lbs.	1 0 0	" small.....	"	0 1 0	" ".....	old.....	16 0 0
" ".....	2nd " 5 1/2 "	1 0 0	" common.....	"	0 0 3	Woored, Ghantea.....	"	14 0 0
" ".....	3rd " 6 1/2 "	1 0 0	Grapes, black.....	per seer	0 0 0	" Malabar.....	"	14 0 0
Fore Quarter.....	1st " 5 1/2 "	1 0 0	" green.....	"	0 0 0	" Cutch.....	"	14 8 0
" ".....	2nd " 6 1/2 "	1 0 0	Melons, Water, large.....	each	0 2 0	" Ghogaree.....	"	16 0 0
" ".....	3rd " 7 "	1 0 0	" small.....	"	0 0 0	" ".....	old.....	14 0 0
Head.....	1st " each	0 10 0	" Musk, large.....	"	0 0 0	Mutt, Ghogaree.....	"	13 8 0
" ".....	2nd " each	0 8 0	" ".....	small	0 0 0	" Ghantea.....	"	13 0 0
" ".....	3rd " each	0 4 0	Plantains, red, large.....	"	0 0 6	" Cutch.....	"	21 0 0
Feet.....	four	0 4 0	" ".....	small	0 0 4	" Ghogaree.....	"	15 0 0
Liver and Heart.....	each	0 1 0	" yellow.....	"	0 0 3	Bazaree, Ghantea.....	"	14 0 0
MUTTON FOR EUROPEANS.			" small.....	"	0 0 3	" Bhownagur, 1st sort, "	"	18 0 0
Saddle.....	1st sort, per lb.	0 3 0	Limes, sweet.....	"	0 0 0	" ".....	2nd " "	17 0 0
" ".....	2nd " "	0 2 0	" sour.....	"	0 0 1	" Rajapoor.....	"	15 0 0
" ".....	3rd " "	0 1 0	Potatoes, Neelgherries, large.....	per seer	0 0 0	" Barley, new.....	"	16 0 0
Leg, Loin, Neck, & Shoulder, 1st.....	"	0 2 0	" ".....	small	0 0 0	" ".....	old.....	14 0 0
" ".....	2nd " "	0 1 0	" Mahabeshwari, large.....	"	0 0 0	Toor.....	1st sort, "	20 0 0
" ".....	3rd " "	0 1 0	" ".....	small	0 0 0	" ".....	2nd " "	18 0 0
Breast.....	1st " "	0 1 0	" Poona, large.....	"	0 0 0	Joaree.....	"	13 0 0
" ".....	2nd " "	0 1 0	" ".....	small	0 0 4	Nacheny.....	"	10 0 0
" ".....	3rd " "	0 1 0	" Surat, large.....	"	0 0 4	Vattana.....	"	19 0 0
Tongue, Sheep's.....	each	0 0 6	" ".....	small	0 0 0	Chowley.....	per phara	2 12 0
Brains.....	"	0 0 0	Yams, white.....	"	0 0 6	Dall, Broach.....	"	3 8 0
Head.....	"	0 1 0	" red.....	"	0 0 6	" Surat.....	"	4 0 0
Liver and Heart.....	"	0 1 0	Onions.....	"	0 0 3	UNBOILED RICE OF SORTS.		
Kidneys.....	"	0 0 4	Ginger.....	"	0 0 4	Rice, Putney.....	per phara	2 0 0
Feet.....	four	0 4 0	DRY FRUITS OF SORTS.			" Sindley, red.....	"	0 0 0
Suet.....	per lb.	0 4 0	Plums, fine.....	per seer weight	0 6 0	" ".....	"	1 12 0
MUTTON FOR NATIVES.			" coarse.....	"	0 5 0	" raw.....	"	1 8 0
First sort.....	10 lbs.	1 0 0	Currants, fine.....	"	0 2 0	BEATEN RICE OF SORTS.		
Second.....	12 "	1 0 0	" coarse.....	"	0 2 0	Rice, Jersaul.....	1st sort, per phara	3 8 0
Third.....	16 "	1 0 0	Prunes, new.....	"	0 2 0	" ".....	2nd " "	3 4 0
KID, SMALL.			" old.....	"	0 1 0	" Vergole.....	1st " "	2 12 0
Hind Quarter.....	1st sort, 4 lbs.	1 0 0	Almonds, sweet.....	"	0 1 0	" ".....	2nd " "	2 8 0
" ".....	2nd " 5 "	1 0 0	" bitter.....	"	0 1 0	" Sindley ratra.....	"	0 0 0
" ".....	3rd " 6 "	1 0 0	BREAD, &c.			" Seemlee.....	"	3 12 0
Fore Quarter.....	1st " 5 "	1 0 0	A loaf, 1st sort.....	13 oz. each	0 1 4	" Putney.....	"	2 8 0
" ".....	2nd " 6 "	1 0 0	" ".....	13 "	0 1 0	" raw.....	"	2 4 0
" ".....	3rd " 7 "	1 0 0	" brown.....	32 oz.	0 2 0	MANGALORE RICE OF SORTS.		
Head, Feet, Liver, and Heart.....	each	0 4 0	" ".....	16 "	0 1 0	Rice, unboiled.....	1st sort, per robin	3 0 0
KID, LARGE.			Flour, Wheat.....	per seer measure	0 1 0	" ".....	2nd " "	2 12 0
Hind Quarter.....	1st sort, 4 1/2 lbs.	1 0 0	Rolong.....	"	0 3 4	" boiled.....	1st " "	2 4 0
" ".....	2nd " 5 "	1 0 0	Sago, fine.....	weight	0 1 3	" ".....	2nd " "	2 0 0
" ".....	3rd " 6 "	1 0 0	" coarse.....	"	0 1 0	BENGAL RICE OF SORTS.		
Fore Quarter.....	1st " 5 1/2 "	1 0 0	Arrowroot, best.....	"	0 1 0	Rice, unboiled.....	1st sort, per bag of 108 lbs.	7 0 0
" ".....	2nd " 6 1/2 "	1 0 0	" coarse.....	"	0 1 4	" ".....	2nd " "	6 8 0
" ".....	3rd " 7 1/2 "	1 0 0	MILK AND BUTTER.			" boiled.....	1st " "	6 0 0
LAMB, SMALL.			Cows' Milk.....	per seer measure	0 1 4	" ".....	2nd " "	5 8 0
Hind Quarter.....	1st sort, 4 lbs.	1 0 0	" Butter.....	per cup of 2 oz.	0 1 4	BHATT.		
" ".....	2nd " 5 "	1 0 0	Buffaloes' Milk.....	per seer measure	0 1 2	Bhatt, Putney.....	per moora of 25 pharas	24 0 0
" ".....	3rd " 6 "	1 0 0	" Butter.....	per cup of 2 oz.	0 1 2	" ".....	raw.....	"
Fore Quarter.....	1st " 5 1/2 "	1 0 0	FIREWOOD.			" ".....	red.....	"
" ".....	2nd " 6 1/2 "	1 0 0	Babool.....	per edy. of 28 mds. (784 lbs.)	3 0 0	SUNDRIES.		
" ".....	3rd " 7 1/2 "	1 0 0	Kinr.....	"	3 0 0	Saltpetre, Europe.....	per md. of 28 lbs.	2 8 0
LAMB, LARGE.			Ainr.....	"	2 8 0	" Bengal.....	"	3 4 0
Hind Quarter.....	1st sort, 5 lbs.	1 0 0	Kurnell.....	"	2 12 0	" Rajapoor.....	"	1 12 0
" ".....	2nd " 5 1/2 "	1 0 0	OILS, CANDLES, AND SOAP.			Pepper, black.....	1st sort, per seer weight	0 2 0
" ".....	3rd " 6 1/2 "	1 0 0	Cocoon Oil.....	1st sort, per md. of 28 lbs.	3 7 0	" ".....	2nd " "	0 1 0
Fore Quarter.....	1st " 5 1/2 "	1 0 0	" ".....	2nd " "	3 6 0	" white.....	"	0 0 0
" ".....	2nd " 6 1/2 "	1 0 0	Jeenglee.....	"	2 10 0	Garlick, large.....	"	0 0 8
" ".....	3rd " 7 1/2 "	1 0 0	" Ghantea.....	"	2 5 0	" small.....	"	0 0 6
PORK, FRESH AND SALT.			Erundia, or Castor Oil.....	"	2 5 0	Camphor.....	per lb.	0 7 0
Pork, fresh.....	10 lbs.	1 0 0	Candles, Europe.....	"	21 0 0	Salt, table.....	per seer measure	0 1 4
Pig, Roasting, large size.....	each	1 4 0	" Goa.....	"	18 0 0	" common, white.....	per pylee	0 1 2
" ".....	small " "	1 0 0	" Cochlu.....	"	17 0 0	" black.....	"	0 1 0
Pig's Head.....	20 lbs.	1 0 0	Soap, Country.....	"	1 4 0			
Sauvages.....	5 "	1 0 0	" Europe, yellow.....	"	3 6 0			
			" white.....	"	3 6 0			

Fish and Vegetables generally sold according to the quantity in the Market, and the choice of them.

Bombay Measures by which the articles are sold:—4 Seers are one Pylee—17 Pylees are one Phara—8 Pharas are one Candy—25 Pharas are one Moora.
A Robin of Rice averages about 15 Pylees.

Bombay Weights by which the articles are sold:—1 Seer is 11 ozs. and 4 drs.—40 Seers are 1 Maund.—1 Maund is 28 English Pounds.

Published by order of the Board of Conservancy,

Bombay, Monday, 1st January 1855.

J. WATSON, Clerk of the Markets.

- १ गरनाळ ठेवण्याची लोखंडी बैठक.
२ गलबतावरील लोखंडी स्वयंपाक कण्याची चुलाणे.
२ लोखंडी मोठ्या कबी.
१२ लोखंडी जुने यंत्राचे मोडलेले तुकडे.

सही.

जे. जे. एफ. कृष्णांक, मेजर,

मुंबई ऐथील ग्यारिसन इंजिनिअर व सिविल अर्किटेक्ट.

तारीख १ ज्यानेअरी सन १८५५ इसवी मु॥

मुंबई ग्यारिसन इंजिनिअर व सिविल

अर्किटेक्टची कचेरी.

VENAYEK WASSOODEW,
Oriental Translator to Govt.

Notice.

Verbal offers will be received at this Office, at noon precisely on Monday next the 8th instant, for the SUPPLY of the following ARTICLES, and of such others as this Department may be required to supply during the intermediate period, viz:—

- 1 Telescope, (Europe,) requires 2 Glasses.
- 1 Glass, Spy, Day, (Europe,) requires Cleaning, and Covering with Leather.
- 100 Dozens Plates, Tin, Sheet, single (Europe).
- 2 Sieves, Brass, 10 Meshes to an inch.
- 20 cwt. Iron, Round, (English,) $\frac{1}{2}$ inch thick, in Bundles.
- 5 Tons Iron, Bolt, (English,) $\frac{3}{4}$ inch diameter.
- 1 Do. do. Rod, (Do.) $\frac{1}{4}$ inch do.
- 6 Do. Steel, Cast, 1 inch square.
- 5 Cwt. Tar, Coal.
- 2 Tons Iron, Round, (English,) $1\frac{1}{2}$ -inch.
- 270 Yards Rope, Coir, $3\frac{1}{2}$ -inch.
- 300 Do. do. do. 3-inch.
- 200 Do. do. do. 2-inch.
- 200 Do. do. do. $1\frac{1}{2}$ -inch.
- 520 Do. do. (Europe,) Hempen, $5\frac{1}{2}$ -inch.
- 1 Bamboo, 10 feet long, 3 or 4 inches diameter.
- 2 Planes, Carpenter's, (Europe,) Trying.
- 2 Vices, Smith, Bench, Medium, $6\frac{1}{2}$ -inch, weighing 7 lbs.
- 60 cwt. Iron, Bar, and Flat, (English,) 5×1 inch.
- 5 Do. do. Hoops, $\frac{1}{2}$ to 3 inches.
- 7 Pairs Spurs, Cavalry.
- 50 Iron Sheets, $1\frac{1}{2}$ -inch, 4 feet by 2 feet 6 inches.
- 300 Sheets Paper, Brown.
- 5 Bamboos, Pucka, 8 feet long, and 4 inches diameter.
- 12 Pairs Scales, Copper, for weighing Rupees 2,000 at a time.
- 1 Do. do. do. Rupees 2,500.
- 100 lbs. Brass, Malleable.
- 200 Brushes, Camel-hair.
- 4 Do. Shoe, or Scouring.
- 150 lbs. Coir, loose.
- 75 Crucibles, Blacklead, of sizes.

An immediate deposit of ten per cent. on the amount of his offer (and where the amount of the offer falls short of $2\frac{1}{2}$ Rupees, of 4 Annas) must be made by the lowest bidder for the supply of any article.

When an offer is accepted for making supplies within a specified period, and the tenderer fails to fulfil his agreement, the cash deposit made at the time of sale will be forfeited to Government; but when circumstances render it necessary to receive the articles from him after the stipulated period, a deduction of five per cent. will be made from the amount of the bill for the same.

Bills for articles supplied must be preferred within one month from the date of the delivery

of the articles, in default of which dealers will be liable to forfeit the full value of the supplies for which bills have not been so preferred, unless it clearly appear that the delay was unavoidable.

The supply to be subject to examination, and rejection if not approved of both by this and the indenting Departments.

Musters may be seen, and all particulars learnt on application at this Office, from 10 A. M. till 5 P. M. daily, Sunday excepted.

No reason will be assigned for the rejection of any offer.

J. B. RAMSAY, Major,

Acting Deputy Commissary General.

Bombay, Depy. Comy. Genl.'s Office,
2nd January 1855.

महाराष्ट्र राज्य.

अधुन देणुडी कमेसरी जनरल साहेबजी आशीसभां यावता महिनांनी तारीख ८ मी अने यावता सोमवारने दिने अपोरनां नीये लप्सो तथा मसिवाये मीलो सांभानं अपवावे वास्ते लखेर लिवाडि थासे.

१ इरमीन वेलाती तेने २ काय लेखिमेय.

१ इरमीन तेने साक्ष करवाती ने आभरातु कवर करवातु.

२ पितलनी आलखी तेने अके हंयमां १० काना पोडला.

१ टन लोहोडांना सवीया .1. हंय गेरावाभां.

६ टन तिखु लोहोडा १ हंय समथारस.

१०० डन पतरां सिंगल वेलाती.

५ टन लोहोडांना सवीया .11. हंय गेरावाभां.

५ हंयवेट तारडाल.

२ टन लोहोडांना सवीया $1\frac{1}{2}$ हंयना.

२७० वार काथानु दोरडु आ हंयनु.

३०० वार काथानु दोरडु उ हंयनु.

२०० वार काथानु दोरडु २ हंयनु.

२०० वार काथानु दोरडु ११ हंयनु.

१ आंथु १० कुट लांभा उ म्या. ४ हंय गेरावाभां.

२ रोडा शुतारने वाराते वेलाती.

२ रोकरा मधीमम ६१ हंयना तोलमां ७ रतलनां.

६० हंयवेट लोहोडांना पाठा यपरा ५ हंय लांभा ने १ हंय पोहोरा.

५ हंयवेट वला .11. हंयथी ते उ हंय शुथीना.

७ पेर घोडांना काठा.

५० लोहोडांना पतरा $1\frac{1}{2}$ लारा ४ कुट लांभा ने २ कुट

६ हंय पोरा.

३०० ताव आडिन कागलना.

५ आंथु पका ८ कुट लांभा ने ४ हंय गेरावाभां.

१२ पेर तांभांना काठा २००० रुपियां अकेल वपतमो तोलाये तेवा.

५२० वार सननु दोरडु वेलाती पा हंयनु.

१ तांभांना काठा २५०० रुपियां अकेल वपततां तो लाये तेवो.

१०० रतल पितल.

२०० अरस डंडना आलना अनावेला.

४ अररा लोडांने वास्ते.

१५० रतल काथो छुटे.

७५ सुस.

આમે આફ્રીસમાં દરોજ (અદીતવાર સિવાએ) કલાક ૧૦ થી તે પ શુધી અરજ કરેઆથી ઉપર લખેલો સાંમનનો નમુનો દેખાડવામાં આવશે તથા એ શિવાએ જે કંઈ બીજી ખબર જોઈશે તે પણ આપવામાં આવશે.

મુઆહની દેખીઉં કમીસરી જનરાલ સાહેબની

આફ્રીસ તારીખ ૨ જાન્યુઆરી રાત્રે ૧૮૫૫ ઇસવી.

J. B. RAMSAY, Major,
Acting Deputy Commissary General.

MILITARY

ARRIVALS AND DEPARTURES.

1854 ARRIVALS.

- 28th Dec.—Lieutenant G. Close, Engineers, on leave, from Ahmednuggur.
" " Captain J. MacK. Taylor, 2nd Cavalry, on leave, from Poona.
" " Captain P. S. Fearon, 14th Regt. N. I., to rejoin, from Poona.
30th " Lieutenant T. Ryder, 3rd European Regt., on duty, from Poona.
" " Captain A. J. Freese, 6th Madras L. C., on duty, from Calicut.
" " Surgeon W. B. Barrington, 2nd Battalion Artillery, on leave, from Khandallah.
" " Lieutenant R. Mallaby, 13th Regt. N. I., on leave, from Callian.
" " 2nd Lieutenant W. DeVitre, Horse Artillery, on duty, from Poona.
" " Lieutenant A. Phillips, 20th Regt. N. I., on duty, from Rutnagherry.
31st " Ensign A. G. Stanley, 3rd European Regt., on duty, from Poona.
" " 1st Lieutenant F. W. Knight, Fusiliers, to rejoin, from Poona.

1855

- 1st Jan.—Cadet F. S. Tridell, Infantry, to join, from England.
" " Lieutenant Rutherford, 47th Regt. Madras N. I., to rejoin, from England.
" " Lieutenant (Lt. Captain) G. E. Taylor, Madras Sappers and Miners, on duty, from Aden.
" " Lieutenant Cuthbert W. Finch, Engineers, to join, from England.
" " Lieutenant Irwin M. Greig, Engineers, to join, from England.
" " Captain W. Ballingall, 24th Regt. N. I., to rejoin, from England.
" " Assistant Surgeon Crawford Browne, to join, from England.
" " Cadet J. G. Malcolmson, Cavalry, to join, from England.
" " Veterinary Surgeon Pritchard, Madras Establishment, on leave, from Madras.
" " Lieutenant J. D. Hall, 4th Rifles, to rejoin, from Aden.
" " Captain J. Field, 6th Regt. N. I., to rejoin, from England.
" " Lieutenant J. W. Knight, Fusiliers, to rejoin, from Poona.
" " Cadet J. B. Fenwick, Infantry, to join, from England.
" " Captain H. D. Daly, Fusiliers, to rejoin, from England.
2nd " Brigadier J. Hale, Staff, on duty, from the Deccan.
3rd " Assistant Surgeon J. G. Fraser, Civil Surgeon, Rajcote, on duty, from Dapoolie.

1854 DEPARTURES.

- 27th Dec.—Lieutenant A. R. Mark, Artillery, to rejoin, to Nuggur.
" " Lieutenant Colonel J. Penny, 1st Lancers, on leave, to Poona.

27th Dec.—Lieutenant R. Mallaby, 13th Regt. N. I., on leave, to Tanna.

1855

- 1st Jan.—Lieutenant C. Buchanan, 22nd Regt. Madras N. I., on sick certificate, to Sea, Egypt, &c.
" " Surgeon H. D. Glasse, 12th Regt. N. I., on Garrison leave, to Poona.
2nd " Captain P. S. Fearon, 14th Regt. N. I., to rejoin, to Shikarpore.
3rd " Lieutenant W. T. Chitty, Staff, on leave, to Khaddallah.
" " Lieutenant and Adjutant Arthur Giffard, 18th Regt. N. I., on leave, to Europe.
" " Lieutenant E. A. Green, 11th Regt. N. I., on Medical certificate, to Europe.
" " Captain S. Thacker, Staff, to join, to Aden.
" " Lieutenant Colonel J. Hobson, 1st Fusiliers, on leave, to Deccan.

*Bombay, Town Major's Office,
3rd January 1855.*

SHIPPING INTELLIGENCE.

1854 ARRIVALS.

- 27th Dec.—Steamer Victoria, F. Banks, from Surat 26th Dec.
Passengers—Mr. Harrison; Mrs. Harrison, and European Servant.
28th " Steamer Eaglet, W. Stewart, from Cochin 20th December.
Passengers—Mrs. Thornton and Child; Miss Leischwager; Miss E. Leischwager; Mrs. Hewlett; R. L. Phillips, Esq.; A. J. Freese, Esq., 6th M. L. C.; and several 2nd Class and Deck.
30th " Steamer Dwarka, J. Woolley, from Surat 29th December.
Passengers—70 Natives.
" " Ship Euphrates, J. Johnston, from Calcutta 8th December.
31st " French Ship Porcon de la Barbenais, V. M. Silvestre, from Calcutta 28th November.
" " French Barque Etienne, C. Oudd, from Calcutta 6th December.
" " Barque Metropolis, C. P. Lange, from Singapore 20th November, and Penang 7th December.
Passengers—Mr. Tarbot; R. Campbell; W. Bowden; 71 Convicts; and 43 Sopoya, Marine Battalion.

1855

- 1st Jan.—H. C. Steam Frigate Queen, C. W. Montrou, Commander, from Aden 20th December.
Passengers—Mrs. Richardson, and European Servant; Captain and Mrs. Field, Child, and Servant; Captain and Mrs. Daly, and European Servant; Messrs. Wade, Radburn, and Wincall; Captains Stirling, Ballingall, and Creagh; Messrs. Tremlow, Rutherford, Fenwick, Tredell, Finch, Greig, Hunter, Malcolmson, Fleming, and Langdon; 4 Servants; and 2 Second Class. *Government Passengers*—Lieutenant Hall, 4th Rifles; Captain Taylor; 116 Rank and File, Sappers and Miners; 22 Non-Commissioned Rank and File, 6 Women, and 14 Children, 1st Bombay Fusiliers; 2 Private Followers; 1 Native Officer, and Servant, 5th Battalion Artillery; 1 Public and 1 Private Follower, Commissariat Department; 1 Public and 2 Private Followers, European General Hospital; and 3 Public Followers, Engineer Department.
" " P. and O. Co.'s Steamer Cadiz, W. H. Roberts, from Hong-kong 12th December.
Passengers—Mr. Pritchard; Dr. Crawford Browne; Mrs. Browne; and 5 Natives.
" " Steamer Mount Stuart Elphinstone, C. W. McDonald, from Surat 31st December.
Passengers—Lieutenant Lucas; Mr. Hodgart; and 50 Natives.

